SOUTHERN NEWS GROUP 美南新聞報業電視傳媒集團

美南社區

2017年7月9日 星期日
Sunday, July 9, 2017

SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

今日美國 今日美國網站 www.today-america.com
美南日報 Southern Daily News
美南國際貿易中心 International Trade Center www.itchouston.org
美南國際電視網 Southern Television
美南印刷廠 U.S.A.Printing
休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages
休士頓旅游指南 Houston Travel Guide

全美最大亞裔獨立多媒體集團・報業・電視・黃頁・移動傳媒
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper -Television-Yellowpages-Dsign

美南新聞日報・華府新聞日報・達拉斯日報

PRSRT STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16
美國政府指定刊登法律性質廣告有效刊物

B1

人物風采

休士頓台大傑出校友陳康元醫師(右)與王琳博士(左)賢伉儷參與台大校友會舉辦的「壓力管理全方位」健康講座,主講壓力好壞處、預防和療.

World Wide Realty Full Service
Residential•Commercial••Real Estate & Mortgage Loans
世界地產
以最專業的態度 為您爭取最好的價格
Cell: 281-636-3846
Office: 281-206-7635
yunatkinson@gmail.com
Yun Atkinson 房地產經紀人 苗雲
579 South Mason Road, Katy, TX 77450
R01-WORLD WIDE REALTY世界地產苗雲67C_4

www.americanizedbc.com
AMERICANIZED BENEFIT CONSULTANTS 美運保險
提供公司醫療保險 | 商務保險
專業團隊 | 誠摯服務 | 信賴代理
Rita Peng 彭霄雲
保險經紀人 Americanized benefit consultants
電話/ 281-682-2283
9575 Katy Freeway, Ste 150, Houston, TX 77024
I01-ABC 美運保險彭霄雲246C_4

負責人 CLU 呂振益 J.Eric Lu 保險師
呂氏保險 J. Eric Lu Insurance Agency
www.farmersagent.com/jlu
713-988-0788
經驗豐富
服務專線精通國、台、粵、英語
您可依賴的事業事務所
我們的信念
竭盡所能,爲您提供誠信,熱心,省錢,妥善的保障及服務.
• 餐館及商業 • 房屋及水災 • 人壽保險 • 汽車保險 • 員工保險 • 地產保險
*此保險單(及保險計劃書)若有提供為僅有之正式版本,且以英文為準.
協助申請歐計健保補助以及估價諮詢
FARMERS INSURANCE GROUP
FARMERS 世事難料,我們關照你
Cigna COMMUNITY HEALTH CHOICE
服務客戶逾20年, 全德州各地都有滿意的客戶
在文化中心斜對面 黃金超市後街
外地 (800)350-1078 Fax:(713)988-6886 5855 Sovereign Unit F, Houston, TX 77036
I01_LU呂氏67C_8

Southwest REALTY GROUP 德州地產
商业/住宅地產經紀
專業商業地產經紀
土地買賣・商場買賣・招租管理・商舖買賣・簽約・生意買賣
專業住宅地產經紀
Top Producer 王牌地產
專精休斯敦西南區
住宅, 投資及管理
王迪David Wang
專業商業地產經紀
Top producer 王牌經紀
TEL:+1.832.806.8886
hwamirealtymanagement@gmail.com
許文Wendy Xu
281.886.6416
Office: 713.988.1668
wendyc21sw@gmail.com
微信: wendy022801wang
R01-SOUTHWEST REALTY-DAVID WANG王迪1234567C_8

kw MEMORIAL KELLERWILLIAMS REALTY 房地產經紀人
Luke Bai (白先生)
832-779-2838 (國語)
lukebai.kw@gmail.com
Kimberly Tran (陳小姐)
832-930-2788 (越語)
kimberlytran.kw@gmail.com
住家 商業 買賣 投資 公寓 租賃
R01-ACE地產67C-8

喬遷新址
房子+車子=省了銀子
許宏婷 Winnie Hui
CLU CPA CPCU FLMI
Agent
9889 Bellaire Blvd.,#A132.
Houston, TX 77036
(敦煌廣場 A棟二樓132室)
Bus: 713-729-2323
Cell: 281-772-3972
Fax: 713-729-2327
winnie.hui.pwnr@statefarm.com
現誠聘說中文辦公職員
當您把汽車和房屋一起投State Farm*開始,就可平均節省$763保費!*更可享受State Farm代理人的個人化服務,適合的保障,迅速公平的理賠!
向更好邁進™
現在就打電話給我!
StateFarm™
*每戶平均年度節省金額是以2010年全國性問卷調查中報稱在使用State Farm後獲得節省的新投保人為根據。State Farm保險的保單、申請表格,以及必要通知均以英文書寫。
1205075 State Farm-Bloomington, IL
I01-STATE FARM-HUI許宏婷1567C_8

更多的折扣
黃永瑞 Sean Wong
Agent
7035 Highway 6 North
Houston, TX 77095
Bus: 281-550-0555
Cell: 832-259-0122
Fax: 281-550-0100
sean.wong.pymw@statefarm.com
省下平均$480!*
讓我幫您獲得所有該得的折扣,還有適合的保障!
向更好邁進™
現在就打電話給我!
StateFarm™
*每戶平均年度節省金額是以2010年全國性問卷調查中報稱在轉用State Farm後獲得節省的新投保人為根據。State Farm®保險的保單、申請表格,以及必要通知均以英文書寫。
1205004 State Farm Mutual Automobile Insurance Company, State Farm Indemnity Company - Bloomington, IL
I01_SF黃永瑞1456C_8

飛達搬家運輸公司
★本地及全美各州搬家 ★專精傢俱回台灣及全球
SINCE 1985
DOT:586392 MC-282688 CA#013300 PUC:T#151022
●德州分公司 281-265-6233
760 Industrial Blvd., Sugar Land, TX 77478
●洛杉磯總公司 1-800-743-6656
17031 Green Drive, City of Industry, CA91745
●新澤西分公司 732-432-4288
122 Tices Lane, Suite A, East Brunswick, NJ 08816
●台灣分公司 03-327-5533
http://www.luckymoving.com

把Treemont當成你的家
享受同齡社交生活 / 餐飲服務 & 家務協助 / 價格合理的照顧選項
TREEMONT Retirement Community
- 獨立自主生活 -
- 環境輔助生活 -
- 熟練護理康復 -
SPRING SPECIAL APARTMENTS STARTING AT $1,495 CALL TODAY
Call for Free Lunch & Tour!
713-783-6820 www.Treemont.com
2501 Westerland Dr. @Westheimer, Houston, TX 77063
H03-TREEMONT RETIREMENT COMMUNITY57C_16

Comcast Xfinity Comcast Xfinity Comcast Xfinity Comcast Xfinity Comcast Xfinity
xfinity COMCAST
家居 + 商業
HOME BUSINESS
我們為您提供最優質的服務，立即申請及查詢免費安裝詳情，更可享用熱點(Hot Spot)使用權。
限時優惠
55 Mbps 高速網路 $29.99/mo. for12 months
中文熱線: 832-282-2882
T02-AJA COMMUNICATION(COMCAST) 古嘉敏13567C_32

Zhen Fan, M.D.
SURGICAL ASSOCIATES OF HOUSTON, P.A.
靜脈曲張的症狀及治療
腳灼熱癢發、靜脈(青筋)顯現、腳部肌肉疲倦、酸痛、或經常抽筋、腳下半部色素沉積、腳踝水腫、皮膚乾燥、潰爛等
一般手術費用大部分都由保險公司承擔
● 靜脈曲張手術
● 機器人腹部微創手術
● 疝氣手術 ● 膽囊手術
● 大腸/直腸/胃切除手術
● 痔瘡切除手術
閉合手術亮點包括:
● 症狀緩解
● 局部麻醉(無需去醫院)
● 在1-2天內恢復日常活動
● 具有良好的美容效果、輕微或無疤痕、挫傷或腫脹
手術前 手術後
范縝 外科醫生
● Cincinnati醫學院醫學博士
● Case Western Reserve University Laparoscopic Colorectal專科醫生
外科 靜脈曲張治療中心 GENERAL SURGERY/VEIN CENTER
281.318.1362
通國語、上海話、英語
靜脈曲張圖示
Email: thezhenmaster@hotmail.com
9440 Bellaire Blvd., Ste. 205 Houston TX 77036
1140 Business Center Dr., Suite 403, Houston TX 77043
D03SU-FAN ZHEN 范縝醫師67B_16

精彩節目介紹

《快樂童年》小小魔術師重播 請準時收看

▲ 節目花絮。

節目內容：

(記者黃相慈／休士頓報導)美南國際電視網15.3頻道，娟子策劃擔綱主持的兒童節目「快樂童年」，將於7月8日本周六晚間8時重播「小小魔術師」主題。節目邀請到了魔術大師Stephen，他扮成小丑裝扮，現場教孩子變魔術，自己也帶來精彩魔術表演，現場笑聲不斷。錯過之前播出的觀眾，請準時收看。

參與該集錄製的小朋友包括郭羽菲、任煜凡、任煜馨、劉舒菲和路子衿。有興趣的觀眾請鎖定美南國際電視台15.3。

播出時間：

節目將於7月8日晚間8時重播，周三9時30分會再播出一次，敬請準時收看。

節目花絮。 ▶

《美國之音》全美重點要聞整理

美國呼籲聯合國對朝鮮採取有力行動

朝中社提供的照片，顯示人群通過大屏幕觀看朝鮮“火星-14”洲際彈道導彈試射。(2017年7月5日)。

【VOA】美國星期三對聯合國安理會說，美國準備采取軍事手段來對付朝鮮發射洲際彈道導彈構成的威脅，但是最好是通過外交和經濟手段來解決這場危機。

美國駐聯合國大使黑利說，美國做好了保衛自己和盟國的準備。她說：“我們強大的軍力是我們的能力之一”。美國在韓國有2萬8500名駐軍，在日本也有大約5萬駐軍。

黑利星期三在安理會緊急會議上說，“我們在必要時會使用這些力量，但是最好不必走到這個方向。”

朝鮮首次發射洲際彈道導彈引起廣泛的譴責，也立即觸發一場外交危機。據信，北美部分地區處於平壤星期二試射的這枚多級導彈的射程之內。

美國軍事官員說，朝鮮導彈試射引起關註有多方面的原因，但是總體來說，對美國及其盟國，尤其是日本和韓國，威脅還是有限的。

黑利說，美國馬上就要提出對朝鮮進行新的制裁。她還說，一項新的決議草案將在今後幾天裏交給安理會成員國醞釀，這項決議“將根據朝鮮的升級行動相應地提高反應強度“。

美國官員暗示，考慮中的新制裁措施包括限制流向朝鮮軍隊和武器項目的石油和其他能源供應，進一步控制通往朝鮮的空中和海上運輸，對於金正恩政權的一些高級官員采取進一步行動，他們對於朝鮮無視停止其核武器發展項目的國際要求負有責任。

美中兩國在對朝鮮采取什麽行動的問題上仍然分歧很大。北京對於美國對朝鮮的下一步行動作出如何反應，是美國的努力能否成功的關鍵。

黑利大使說：“有些國家允許甚至鼓勵違反聯合國安理會決議去和朝鮮進行貿易。這些國家同時還想繼續保持和美國的貿易協議。這是不可能的。” 這番話顯然指的是中國。

黑利還警告說，當一些國家不認眞對待國際安全威脅時，川普政府願意運用“貿易方面的巨大能力”。

中國是朝鮮最大的貿易夥伴。據中國在4月份公布的統計數字，今年上半年雙邊貿易增加了37.4%。

中國在二月份宣布，根據聯合國的制裁決定，一直到今年年底停止從朝鮮進口煤炭。煤是朝鮮最大宗的出口物資，中國的禁煤令會使朝鮮損失數億美元的收入。

中國駐聯合國大使劉結一說，朝鮮的導彈試射是”不可接受的“，是”公然違反“聯合國決議。但是，他沒有說北京是否會支持實施新的制裁，而且反對以軍事手段解決朝鮮半島的危機。

中國提出了一項決議草案，呼籲平壤凍結武器項目，美國和韓國也凍結一年一度的聯合軍演。美國拒絕了這一建議。

美國軍事官員說，朝鮮首次試射洲際彈道導彈引起全球的關注。他們還警告說，解決朝鮮半島緊張局勢的機會”稍縱即逝“。

川普緊縮移民政策並未打消國際生申請熱情

【VOA】美國總統川普喊出“美國人優先”這句口號的那一刻，就有不少人猜測保守派的勝利將使美國對外國移民的吸引力大打折扣，進而也會影響國際生申請美國高校的熱情。

然而，總部在紐約的非盈利機構國際教育協會（Institute for International Education）最近調查了112所美國高校，發現申請2017年秋季入學的國際學生人數與往年幾乎持平。調查顯示，包括得克薩斯州在內的一些地區的國際生源確有減少，但由於其他地區高校的生源增加，總體上看幾乎沒有變化。

根據從112所高校收集到的數據，申請2017年秋季入學的國際生比2016年同期下降了2%。但值得註意的是，美國本土學生的申請率也比同期下降了2%。

國際教育協會的數據顯示，2015至2016學年約有超過100萬國際生進入美國學校就讀。根據美國商務部的數據，在2015年，國際生為美國經濟貢獻了超過350億美元。與十年前相比，在美國教育機構就讀的國際生人數增加了85%。

美國高校的收入越來越依賴於國際生。公立學校對國際生的收費通常是本土學生的2到3倍，這筆收入幫助抵消了政府撥款減少以及本土學生余欠助學貸款造成的差額。

紐約布魯克林大學校園。

15.3 KVVV STV 美南國際電視網
美南國際電視15.3頻道
• 免費高清頻道
• 免費數位頻道
• 免費中英文頻道
今日美南

美南電視本周節目單

Southern Television 15.3 2017年7月份 电视频道节目表 7/10/2017 – 7/16/2017

美中时间	MON. 10	TUE. 11	WED. 12	THU. 13	FRI. 14	SAT. 15	SUN. 16
00:00–00:30	中國文藝 (重播)	美南新聞 / 台灣新聞 / 國際新聞 / 大陸新聞					美國人走長征路 (重播)
00:30–01:00							明星加油站(重播)
01:00–01:30	行知中國 (首播)					男左女右 (重播)	開講啦(重播)
01:30–02:00	經典電影(重播)	動物傳奇(重播) (English)	Story China 故事在中國(重播)	走遍中國(重播)	中國大舞臺 (重播)		
02:00–02:30		中國文化(首播)					中國輿論場 (重播)
02:30–03:00		今日關注(重播)					
03:00–03:30		走遍中國 (首播)	中國文化(重播)				文明之旅 (重播)
03:30–04:00	Chinese Class / 漢語學堂(首播) (English / Fun Ways to Learn Chinese)					司馬白話(重播)	
04:00–04:30	特別呈現 (重播)	電視劇《北京青年》(重播) (English Subtitles)					武林風 (重播)
04:30–05:00							
05:00–05:30	大鵬嚼吧嚼(重播)	電視劇《北京愛情故事》(重播) (English Subtitles)					
05:30–06:00	Story China 故事在中國(重播)						中國大舞臺 (重播)
06:00–06:30	國際新聞 / 大陸新聞/ 台灣新聞	美南新聞 / 台灣新聞 / 國際新聞 / 大陸新聞					國際新聞 / 大陸新聞/ 台灣新聞
06:30–07:00							
07:00–07:30							留聲歲月 (重播)
07:30–08:00	貴州特別節目 (重播)	海峽兩岸(重播)					經典電影(首播)
08:00–08:30							
08:30–09:00	中國輿論場 (重播)	健康之路 (重播)			男左女右 (首播)	檔案 (首播)	
09:00–09:30							
09:30–10:00	文明之旅 (重播)	Story China 故事在中國(首播)	快樂童年(重播)	中國大舞臺 (首播)		美國人走長征路 (首播)	
10:00–10:30		粵語天地 (重播)	明星加油站(首播)	洋言洋語(重播)	大鵬嚼吧嚼(首播)	電影藏密 (重播)	電影藏密 (首播)
10:30–11:00	今日關注(首播)						
11:00–11:30	國際新聞 / 大陸新聞/ 台灣新聞	美南新聞 / 台灣新聞 / 國際新聞 / 大陸新聞					國際新聞 / 大陸新聞/ 台灣新聞
11:30–12:00							
12:00–12:30							留聲歲月 (重播)
12:30–13:00	大鵬嚼吧嚼(重播)						
13:00–13:30	Diversity Talk (English) (重播)	李中原法律問答 (重播)	爸媽囧很大 (重播)	文人政事(重播)	體育報導火箭時間 (重播)	Howdy Philippines! (首播)	貴州特別節目 (首播)
13:30–14:00		生活 (重播)					
14:00–14:30	電視劇《北京青年》(首播) (English Subtitles)						特別呈現 (首播)
14:30–15:00							
15:00–15:30	卡通片《中華上下五千年》(首播)					洋言洋語(首播)	粵語天地(首播)
15:30–16:00	等著我 (重播)	年代秀 (重播)	武林風 (重播)	動物傳奇(首播) (English)	武林風 (首播)	等著我 (首播)	台北故宮(首播)
16:00–16:30				特別呈現 (重播)			眞情部落格(首播)
16:30–17:00	中國文藝 (重播)					貴州特別節目 (重播)	
17:00–17:30		台北故宮 (重播)	美國人走長征路 (重播)	幸福來敲門 (首播1)	幸福來敲門 (首播2)		司馬白話 (首播)
17:30–18:00	美南新聞 / 台灣新聞 / 國際新聞 / 大陸新聞					國際新聞 / 大陸新聞/ 台灣新聞	Howdy Philippines! (重播)
18:00–18:30							
18:30–19:00							
19:00–19:30						留聲歲月 (首播)	
19:30–20:00	李中原法律問答	爸媽囧很大	文人政事	體育報導火箭時間	Diversity Talk (English)	生活(首播)	美食美客 (首播)
20:00–20:30	生活 (重播)					快樂童年(首播)	年代秀 (首播)
20:30–21:00	電視劇《北京愛情故事》(首播) (English Subtitles)					中國文藝 (首播)	
21:00–21:30							
21:30–22:00	海峽兩岸(首播)					開講啦(首播)	中國輿論場 (首播)
22:00–22:30	健康之路 (首播)			眞情部落格 (重播)	司馬白話(重播)		
22:30–23:00					明星加油站 (重播)	檔案 (重播)	文明之旅 (首播)
23:00–23:30	美南新聞 / 台灣新聞 / 國際新聞 / 大陸新聞					幸福來敲門 (重播1)	幸福來敲門(重播2)
23:30–00:00							

電視台保留變更節目權利，以實際播出為準。 Updated as: 7/10/2017

廣告洽詢熱線：281-498-4310 傳眞：281-498 2728 公司地址：11122 Bellaire Blvd. Houston, TX 77072

大华府旅游购物指南

华盛顿特区不得不去的旅游景点大盘点（二十一）——博物馆篇（14）

乔治华盛顿大学纺织博物馆（The Textile Museum）

纺织博物馆位于华盛顿特区乔治华盛顿大学博物馆内，虽然隶属于该博物馆的一部分，但自成一体，是一间帮助民众了解纺织历史、世界纺织艺术及文化发展、以及收藏重要纺织精品的独特博物馆，如果您对这方面感兴趣，则千万不要错过。

纺织博物馆建立于1925年，最初收藏均来自于George Hewitt Myers本人，后来曾经修葺关闭过一段时间，直到2015年三月才又以全新的面貌对外开放，目前受乔治华盛顿管理。

纺织博物馆收藏有来自世界各地的精美纺织品超过两万余件，可谓一间纺织品宝库。在这里，您可以找到属于中东、亚洲、非洲以及美国本土的各种纺织物品，不仅绘有各类花纹，用线、针脚等也各有千秋，大有学问。其东方纺织品的收藏之多之广，在世界都屈指可数，甚至可以追溯到15世纪的埃及，并且对于东西方纺织学研究具有非常重要的意义。

TIPS：

纺织博物馆每周对外开放6天，周二闭馆，参观费为8美元，儿童免费；

博物馆位于乔治华盛顿大学Foggy Bottom校园内，可搭乘地铁到达，距离华盛顿特区联合车站仅2.5英里；

建议有意前往的朋友可以选在周末前去参观，因为每周六下午1:30、周日下午2:45，博物馆都会提供重点展品的免费讲解游，对于您了解这间博物馆非常有益；

博物馆会不定期举办一些主题展览活动，具体您可登陆博物馆官网 https://museum.gwu.edu/about-us 进行查询。

配图：纺织博物馆1、2 来源：网络图片

美国国家警卫博物馆（National Guard Memorial Museum）

美国国家警卫博物馆是全美首个也是唯一一个致力于讲述和展示国民警卫队的历史及故事的纪念博物馆，由国民警卫队教育基金会主办，属于一间特色鲜明的军事博物馆。

这间博物馆于1976年作为国民警卫队的遗产画廊首次对美国民众开放，曾是纪念美国建国200周年的活动之一。博物馆位于华盛顿特区西北部，与国家邮政博物馆毗邻，距离华盛顿特区联合车站和乔治城大学法律中心均不远，占地面积约在5600平方英尺，内部设有6个不同主题的画廊，向人们详细讲述和展示了国民警卫队的故事。

博物馆内有通过一系列文物和立体声的多媒体探索了卫兵的起源，展品涵盖了前后超过375年的卫兵历史，从1636年首次卫兵召集，到卫兵结束了全部近现代的国内外保卫任务，都被详尽记录，极具教育意义。

博物馆内大量展示了警卫队制服、武器、战车等文物，并且有一个最新推出的9/11时代画廊，重点讲述了自2001年恐怖袭击事件以来，国民警卫队从战略储备部队转变为运动部队的情况。

据悉，国民警卫队目前在全美54个州和哥伦比亚特区，共有近47万名公民士兵和空军，遍布美国3300多个社区。国民警卫队教育基金会是一间非营利性机构，独立于美国国民警卫队协会，其目的是通过丰富的资料来纪念和展示国民警卫队的持续贡献。

TIPS：

博物馆每周一至周五免费对公众开放，每天下午的闭馆时间为4点；

博物馆就坐落在国会山附近，距离华盛顿联合车站仅几个街区，最近的地铁站亦是红线联合车站。

配图：警卫博物馆1、2 来源：网络图片

美国红十字会博物馆

美国红十字会博物馆事实上就是美国红十字会的总部大楼，是一座距离白宫很近的古典建筑，建于1915年，建筑本身已成为华府的历史性地标建筑，非常值得参观。

美国红十字会是全球最大的救援组织之一，创建于1881年，美国国会在1990年正式承认这一组织，并给它制定了正式章程。美国红十字会的主要职能分为四个领域：血液采集、灾难救援、救护战争中的士兵和受害者、社区教育和宣传。

参观美国红十字会博物馆，可以了解到红十字会的历史及故事，大楼本身还作为红十字会的办公地，人文气息浓郁。并且参观红十字会一定不要错过内部的“蒂凡尼彩色玻璃窗”，如果您选在一个阳光明媚的日子前去参观，则势必美不胜收！

配图：红十字会1、2 来源：网络图片

全美买车负担最轻的五个城市首都居首

在美国，私家车是出行必备的交通工具，似乎买车对于一个家庭来说并不是什么大事，可实际上，与始终长盛不衰的二手车市场相比，购买一辆新车，对于许多美国人来说还是需要精打细算一番的，而在许多大城市，人们已经开始发觉买新车越来越难以负担。近日，由24/7Wall Street所做的一项调查显示，全美只有5个城市还勉强能够买得起车，其中首都华盛顿特区是唯一一个符合“可负担车价比”的大城市。

通常在美国有一个不成文的购车法则，即“可负担车价比”，要求20%的首付，4年期汽车贷款和包括保险在内的年度总成本不超过家庭总收入的10%。可是如果依据这一标准来计算，全美25个大都会区，只有首都华盛顿特区能够达到这一规则。

据全美5月份的新车平均售价和来自多个汽车网站的数据显示，全美的平均新车售价在33300美元，华盛顿特区的可负担车价在37223.41美元，可负担车价与平均车价之间的差异率为11.91%，为全美各大城市中最小的。

另外几个还勉强可以负担新车的大城市还有：旧金山（可负担车价32286.08美元，差异率—2.93%）；波士顿（可负担车价30863.38美元，差异率—7.21%）；西雅图（可负担车价26771.36美元，差异率—19.51%）；明尼阿波利斯-圣保罗（可负担车价26605.71美元，差异率—20.01%）。

而榜单同样为我们揭示了全么5个最负担不起新车的大城市，它们分别为：迈阿密（13576.83美元，差异率—59.18%）；底特律（13912.5美元，差异率—58.17%）；坦帕-圣彼得堡（14189。35美元，差异率—57.34%）；奥兰多（15902.47美元，差异率—52.19%）；圣安东尼奥（16432.5美元，差异率—50.6%）。

配图：买车 来源：网络图片

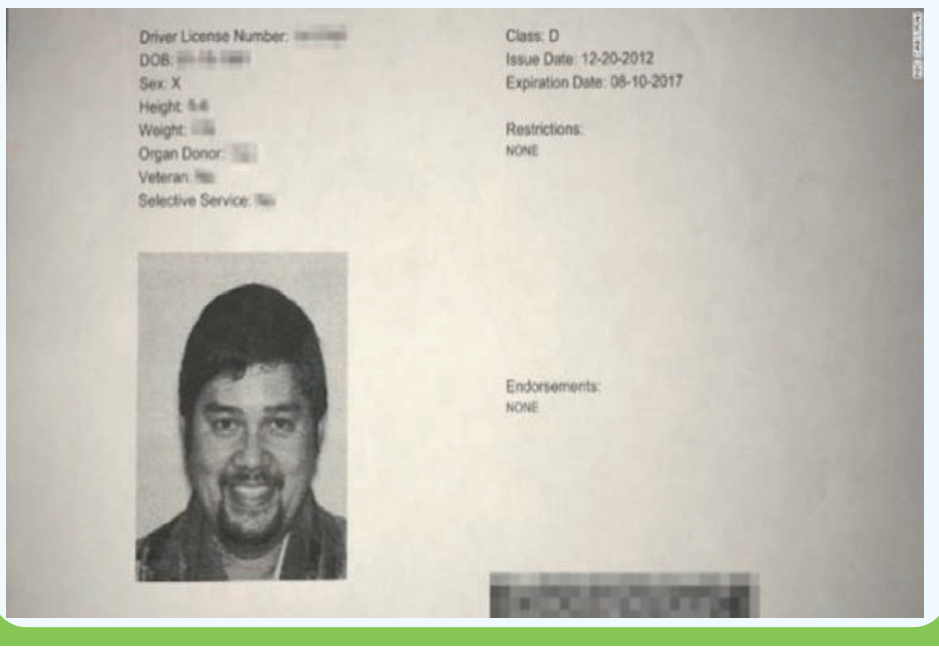
领先！特区颁发全美首个中性驾照

首都华盛顿特区这次又领先了！就在前几日，华盛顿特区颁发了全美首个“非二元性别”驾照，或称中性驾照，这让首都再次成为关注跨性别人士的先驱之地。据悉，俄勒冈州也将紧随华盛顿特区的脚步，随即成为全美第一个发放中性驾照的大州。

华盛顿特区的首个中性驾照的领取者是一名跨性别人士，名为撒库莱，现年37岁，是马里兰大学LGBT平权中心的主任。撒库莱当天领取的驾照在性别一栏显示的是“X”，而不是传统的男性或女性。官方资料中也不会用传统的“他”或“她”来称呼领取此类驾照的人，而是统称“他们”。撒库莱领到新驾照很兴奋，表示拿到这张驾照意味著自己得到了哥伦比亚特区的身份认可，是一名合法的居民了。

华盛顿特区市长包瑟也在声明中表示，特区将保持在关注同性恋、双性恋和跨性别人士在权利问题上的领先性。

配图：中性驾照 来源：网络图片



85度C休士頓插旗全新開幕 歡慶全球1000店

美國區董事長鄭吉隆(左五)與創始人吳政學(左六)、經文處處長黃敏境(右四)和來人剪綵。(記者黃相慈／攝影)

(記者黃相慈／休士頓報導)休士頓的朋友有口福了！台灣知名烘焙咖啡店85度C進駐休士頓，7日在百利大道分店舉行開幕剪綵儀式，也成爲85度C全球第1000家店，獲得休士頓市長透納頒發賀函，宣布7月7爲休士頓市「85度C烘焙咖啡日」(Bakery Cafe Day)，吸引衆人目光。

85度C自2008年在加州爾灣(Irvine)開設第一家店後，深受當地各族裔人士歡迎，在全美展店順利，陸續在加州各地區、德州達拉斯和西雅圖Tukwila拓展版圖，如今在休士頓也插旗，開啓首家門市，正式開幕前的試營運就吸引擠爆的人潮，每天都大排長龍，就是爲了一嘗85度C的美味。

休士頓分店經理Michael Post致詞表示，感謝大家參與這全球第1000家的開幕，休士頓的分店比任何一家北美店佔地還大，共有將近6000平方英呎，提供室內和室外座位。他說，每家分店都有不同特色，唯一不變的是食物品質、合理價格和優質顧客服務。

駐休士頓台北經濟文化辦事處處長黃敏境致詞表示，85度C 13年前第一家在台灣創立就吸引他的注意，沒多久後這家具台灣味蕾的咖啡店發揚國際，陸續在美國、澳洲等地開設分店。黃敏境提及，全美第一家在加州開設時，光顧的人潮不斷，這種可媲美iPhone的排隊人龍，受歡迎程度無法想像。這些成功理念來自於創始人吳政學用勤奮創新不懈的創業精神，打造台灣風格咖啡店，吳政學希望用合理價格提供5星級優質食品，如同今天大家在這裡慶祝1000家店，證明吳政學是對的。

與會嘉賓剪綵。(記者黃相慈／攝影)

黃敏境說，經文處促進台灣與德州間的經濟、文化交流，85度C可說是完美包裝，這個成功的台灣企業提供大休士頓社區有機會用食物麵包品嘗另一種文化。在西方文化來說，用麵包進餐(breaking bread)就是一種合作契機的展開。今天有兩種意義，第一，85度C展新店，第二把台灣正宗風味帶到休士頓讓大家享受，他相信大家會印象深刻的。

美國地區董事長鄭吉隆(Henry Cheng)表示，休士頓門市開幕對品牌來說有兩件意義，第一是努力了13年終於在全球開出第1000家門市，分佈台灣、大陸、澳洲、香港及美國，這是邁向品牌國際化過程最大的突破，再來就是，他盛讚休士頓是美國中部的大城，德州是近三年美國50個州人口及投資成長最快的一州，所以很開心第1000家坐落休士頓。鄭吉隆也說，未來期待能在放眼紐約。

至於與加州風格相比，鄭吉隆說，德州地大物博，德州人非常熱情，習慣也不同，盡可能在選店上面給客人最大的方便性。因爲德州路程遙遠，會盡可能滿足客人需求，這是與加州最大的差異。

在產品選擇上，該家店會以亞裔熟悉的產品爲基礎，85度C會透過暢銷品給客人傳達一個契機，在其他商品上面會慢慢導入在地化特色，比如說德州人習慣的香料和食材，一步一步來導入。

未來在展店計劃上，會一步步達成董事會給的指標，今年預計在德州可以達到七家分店。鄭吉隆也與美南地區觀衆喊話，「謝謝德州的朋友，希望大家常來，給予更多照顧與支持。」

活動上，先由一段喜氣洋洋，鑼鼓震天的舞獅表演，爲開幕儀式揭開帷幕，美南報業傳媒集團董事長李蔚華等僑界、政商名流雲集，Greatland地產投資有限公司負責人Stephen Le與Stephen Le Jr.都到場參與剪綵，85度C創始人吳政學也與該公司台灣行銷集團特地前來主持並參與儀式，各家主流及華裔媒體到場採訪，現場十分熱鬧。

一同參與剪綵的還有青少年組德州小姐Yasmine Moussa，第一次到85度C，她爲之驚艷，最喜歡的是Passion black tea，非常好喝，也推薦手中的美味水果塔。

每次開新店都會推出優惠的85度C，也照例好禮大方送，除消費滿10元就送可愛吐司造型玩偶與托特包，滿20元會送馬克杯，其他也有消費滿15元送3元折價券，送完爲止，吸引顧客大排長龍嘗鮮。

分店經理Michael Post(左起)、光聲電信集團董事長Lee Cook、Greatland地產投資有限公司負責人Stephen Le、美南新聞董事長李蔚華、Glen Gondo、經文處經濟組組長徐炳勳與石山地產創始人莊麗香。(記者黃相慈／攝影)

開幕舞獅表演。(記者黃相慈／攝影)

《快樂童年》小小魔術師重播 請準時收看

主持人娟子(左三)與魔術大師Stephen(右二)與小朋友合影。(娟子提供)

（記者黃相慈／休士頓報導）美南國際電視網15.3頻道，娟子策劃擔綱主持的兒童節目「快樂童年」，將於8月13日本週六晚間8時重播「小小魔術師」主題。節目邀請到了魔術大師Stephen，現場教孩子變魔術，自己也帶來精彩魔術表演，現場笑聲不斷。錯過之前播出的觀衆，請準時收看。

節目邀請到擅長魔術表演的Stephen教導小朋友魔術小技巧，Stephen扮成全套小丑裝扮，用簡單的幾個招式，每個孩子在短短積分鐘時間就學會一個魔術，並秀給觀衆看。

參與該集錄製的小朋友包括郭羽菲、任煜凡、任煜馨、劉舒菲和路子衿。有興趣的觀衆請鎖定美南國際電視台15.3。

三一地產
德州認證出租專家 德州認證物業經理人
全美物業經理人協會會員 美中商會副會長
出租 | 管理 | 報稅一條龍服務 www.31realty.net
◦ 完善的招租作業
◦ 嚴謹的租客篩選
◦ 專業的管理團隊
◦ 良好的業界信譽
realty31
(O) 713-808-9090
(C) 469-525-2475
info@31realty.net
9999 Bellaire BLVD, #8A-1, Houston, TX 77036
R01_31REALTYSamShao1234567B_4

永茂地產 NRMLS
10333 Harwin Dr.#535A Houston, TX 77036
713-417-4540
代辦房地產貸款 713-778-0110
臧永慶 Philip Tsang Broker
商場住宅倉庫租售管
☆如意花園Condo出售，2房2廳2衛，在轉角位樓下，有後院，僅售$120,000
☆Bellaire & 6號，新裝修、空調、花崗岩廚房枱面，3房2浴，地板，SOLD $ 133,900
☆吉屋出租，在Memorial/HWY.6，四房3.5浴，游泳池，新地毯、地磚、油漆、冷暖氣，新百葉窗，高SOLD2,700售359,900 。
☆House出售，西北區，近290在Fairfield社區，4房2.5廁2車庫，二層樓，二时新百葉窗，新地磚，在轉角位，2350呎，屋況佳，僅售$183,000.
R01_TSANG-PHILIP永茂地產1234567B_4

專業房屋檢驗公司
www.expertbuildingprotection.com
白蟻 地基 屋頂 泳池
水電 結構 空調 霉菌
Texas Professional Real Estate Inspector TREC #6298
白蟻檢查和處理執照 SPCL#12608
霉菌檢驗執照 IESO#12128
誠實信用 收費合理 備Supra Key
碩士土木工程師
Richard Liu
E-mail : richliu222@gmail.com
手機 : (832)434-4999
www.expertbuildingprotection.com
R02_EBP專業房屋檢驗2467B_4

AAA 加入我們成爲會員!
Texas 第一年僅需$43元會費
保障包括
◆全天候拖車服務 24-Hour Roadside Assistance
◆免費購物折扣
◆免費身份防盜監控
◆全方位服務的休閑旅行社
AAA會員代理
Bernard Chaung 莊嘉銓
E-mail:Chaung.Bernard@aaa-texas.com
TEL(832)702-6077，FAX(972)630-2653
I01_AAA-texas莊嘉銓保險1234567B_4

J Feng Insurance Agency
誠信保險事務所
·汽車保險·房屋保險·人壽保險·退休計劃
·醫療健保·教育基金·商業保險
*** 歐記健保計劃 ***
10333 Harwin Dr., #485, Houston, Texas 77063
FARMERS INSURANCE
713-376-6868(O)
972-234-9888(Cell)
E-mail: Jfeng@farmersagent.com
Fax: 713-977-6868
Jennifer 馮
I01-J FENG 馮蓮芳保險67B_8

NEWERA LIFE INSURANCE COMPANIES
新世紀人壽保險公司
●高利率 ●本金安全無險 ●沒有手續費用 ●累積利息延稅作用

Secure Choice 5 年年金計劃					
年金金額	第一年利率	第二年利率	第三年利率	第四年利率	第五年利率
$10,000以上	3.15%	3.15%	3.15%	3.15%	3.15%

⊙低解約費僅5年年限，第一年至第五年是5%,5%,5%,5%,5%

Secure Choice 3 年年金計劃			
年金金額	第一年利率	第二年利率	第三年利率
$10,000以上	2.4%	2.4%	2.4%

⊙低解約費僅3年年限，第一年至第三年是5%,5%,5%
⊙自7/1/12起如提早解約，兩計劃另有MVA，市值調整額，如提早解約
⊙二計劃可以提取利息，每次必需高於$125
(有效日期利率自12/1/16起，年金利率將隨市場利率變化和新年金金額做調整)
詳情歡迎來電洽詢 281-368-7257
11720 Katy Freeway #1700 Houston, TX 77079

AP保險及稅務
營業時間
星期一至星期五 9:30AM-6:00PM
星期六10:00AM-4:00PM
AP保險及稅務公司可直接幫助你在比價後找到最合適的保險公司，如：Hartford、Safeco、Zurich、Travelers、Progressive、American Mercury、American First、Fidelity、Foremost、Republic、Unicare、Bluecross BlueShield、Aetna、ING…
所有保險項目：汽車、船類、房屋、商業、健康、人壽、共同基金、各類年金、退休金、IRA特別專門於幫助客人省稅及最快速度拿到退稅
其他服務項目：公證、公司轉讓、交通安全講課
Annie To 註册代表
Tel: 281-933-0002 Fax: 281-933-9898
E-mail: anthonypham@apinsurancetax.com
幫助你所有的稅務及保險需求
Southwest: 10786 Bellaire Blvd #D, Houston, TX 77072 (位於Bellaire與Wilcrest, Kimson Bellaire對面)
Northwest: 10900 Jones Road Suite #5, Houston, TX 77065
Katy: 5770 Fry Road Suite #E, Katy, TX 77449
I01_AP保險3567B_8

岑氏保險公司
713 777-9111
Sam's Insurance Agency
9515 Bellaire Blvd., #A
Houston, TX 77036 (王朝對面)
BlueCross BlueShield of Texas Humana UnitedHealthcare
健康保險－代理多家健保公司
為您及家人提供最有效的健康和財產保障
為您的企業雇員選擇最有價值的健保計劃
I01_SAM'S岑氏保險2467B_16

安利保險 Allrisc Insurance Agency
UnitedHealthcare Aetna HUMANA CIGNA BlueCross BlueShield of Texas
還未申請奧巴馬健保人士注意!!
祇要你附合以下條件，你還可以有資格申請：
· 新生小孩
· 從別州移居到德州
· 因失業或被現有公司健保計劃終止
· 因離婚失去現有健保計劃
· 新綠卡持有者
讓我們的專業人士協助你申請奧巴馬健保
保你家人 保你錢包
代理各類人壽/投資計劃：
定期險、終生全險、儲蓄年金、退休基金、殘障保險
Christine To / 蘇霓裳
請立刻電話查詢有關詳情
713.777.6000
Email: christine@allrisc.com
外州 1.800.700.5137 傳真 713.777.6080 一 精通：國、粵、英語
營業時間：星期一到星期五 9AM - 6PM
星期六 9AM - 2PM
6918 Corporate Drive,#B1, Houston, TX 77036
I01-ALLRISC-TO-CHRISTINE安利保險1234567B_16

美南山東同鄉會，鑽石客戶集團，金潤律師事務所 7月15日共同舉辦理財和法律講座

美南山東同鄉會、鑽石客戶集團、金潤律師事務所，共同舉辦理財和法律講座， 講座的主要題目是：

- 怎樣減少風險而讓退休收入翻倍
- 企業老闆怎樣大幅減少交稅
- 降低成本，爲公司重要員工提供報酬的替換退休/激勵計劃
- 雇主爲員工申請H-1 B 和綠卡須知
- 怎樣準備跨國高管L-1 工作簽證和Eb 1 C 綠卡

主講人：

1. 盧克.且斯曼， 鑽石客戶集團總裁，白瑞德金融集團執行副總裁，林城洲際商會董事

2. 陳文， 金潤律所創辦律師，哈里斯郡檢查長辦公室移民和國際社區委員會成員, 美南山東同鄉會副會長、法律顧問， 世華婦女工商會法律顧問

日期： 7月15日

時間： 下午1點-3點

地址： 6100 Corporate Dr. 1st floor Conference Room, Houston, TX 77036（中國城原福祿大樓一層會議室）

聯繫人： 金潤律師事務所

電話： 832-495-7889

郵件： lawyerjchen@yahoo.com

華美易經學社7月30日辦專題講座毛志江醫師主講：「人類善意的剖析」

（ 休士頓/ 秦鴻鈞報導）由華美易經學社主辦，華僑聯合總會美南分會協辦的專題講座，將於7 月30 日（ 星期日） 下午二時至四時在僑教中心一樓展覽廳舉行，由毛志江醫師主講：「人類善意的剖析」。

毛志江醫師對人類善意的應用和錯用將有精譬的分析。並將以動物界和人類的例子加以佐證。歡迎大家來分享毛醫師在這方面的心得。

毛志江醫師於 1981 年畢業於休士頓德州大學醫學中心（UTMSH）。已有36年的行醫經驗。是著名的內科和家庭科醫師。毛醫師還是Memorial Hermann Greater Heights Hospital , Memorial Hermann South West Hospital and St. Joseph Medical Center的特約醫師。

講座免費入場，歡迎各界人士踴躍參加聽講。講座連絡電話：李兆瓊（832） 724- 7556，洪良冰（ 832） 818- 6688

愛心活動外一章--賣綠豆湯的後記

今年愛心活動會長徐小玲是我北一女高中的同班同學，七月四日愛心活動當天她非常忙碌，先是視察和幫忙各食物義賣募款攤位各就各位，設立食物卷的兌換和抽獎卷的出售，十一點半台上開幕儀式正式開始，國歌及北一女儀隊揭開愛心活動的序幕，小玲致詞，經文处長，華裔衆議員，其他官方代表致賀詞，表演節目正式開始。

全部活動從九點到十一點是準備時間，我毛遂自薦負責準備北一女攤位的綠豆湯，那四大鍋綠豆湯，一袋冰十磅，一包糖四磅，沒有我老公，小玲的夫婿鄭先生及另一位北一女校友高嫚璘的夫婿謝先生的幫忙，我是絕對沒辦法把它們全部搬到攤位，活動包括義賣，表演，及抽獎，我三點鍾離開時抽獎鍾在進行。食物義賣競爭激烈，每攤各顯神通，二十幾個攤位，我個人覺得：有一個佛寺提供的炒米粉最好吃，其他的有台灣香腸要價三元一支，大肥米粉是四元，工商婦女和北一女及光鹽社都走價廉物美路線，北一女的茶葉蛋居然只賣兩個一元，我的綠豆湯加了冰塊以後，四鍋快要變成五鍋，得到不少人的讚賞。

表演節目最棒的是三男三女高音，唱了一曲You raise me up。我猜想他們原來都是中國大陸的男女高音專業，現定居休城，可能有的已經轉行，但是唱歌的專業才能眞是造福了我們。男高音著燕尾服，女高音著長禮服出場，唱得太好了。謝謝Jimmy Ma的節目安排，以及會長徐小玲長久以來的努力，讓我們度過了一個非常愉快的美國國慶假日。有吃，有看，有拿（抽獎抽到的的禮物），又有愛心付出的快樂，和團隊同工的友誼。

回到家後，趕快上line的群組，向台北正在等待我們消息的同班同學，做報告，送照片。

台北的同學們反應熱烈，從我七月三日晚上煮綠豆湯時就開始關注，那夜小玲一定在大忙特忙做準備工作，沒空上群組答話。其間台聯會長李迎霞也上群組（她也是同班），透露她的台聯攤位要賣名牌冰淇淋，當天只要打開冰桶就可以賣了。她看見我放上群組的照片，廚房裏大鍋小鍋一大堆，電鍋先把綠豆煮熟成乾飯一般，加了水的正在爐子上滾，還在群組上跟台北同學討論，怎樣才是熟豆子加水的正確比例。迎霞陶侃我的愛心一定比她大百倍。我做了一輩子的財務報告和成本分析，一切講求最低成本和最高效率。活動當天結賬時，綠豆湯的成本低到把北一女的會長鄧曉林嚇了一跳。

綠豆湯一杯一元，不過杯不大，只有8盎斯，也就是平常咖啡杯大小，眞是太便宜了，學妹們加了很多冰塊進去，說是要把它變成別人在其他攤子上吃了炒米粉，炒河粉，或魯肉飯之後的解渴飲料，不過說眞的如果不放那麼多冰，吃在嘴裏的口感就太多豆子了，必須要不太像主角，又不太甜，當冰水一樣的賣。我們的攤位，因爲有位學姊要賣植物包括果樹苗和有根的花卉，所以被安排在一個接近出口，容易搬運花盆進去的角落，我到的時候一看眞是傻眼了，大半個食攤的前面都被植物擋住。用台灣人的看法，有礙風水，但是連曉林會長都Ok了，我們就一起度小月。

所有攤位開張不久，我的政大學長美南日報創辦人李蔚華，親自來關切大家，令我感動不已，眞不愧是美國總統志工服務獎的得獎人。

我能跳舞動來動去，卻不能久站，所以早早去坐著享受美食及欣賞節目，聽說我那綠豆湯還小兵立大功，賺了不少錢，而且有彈性，一開始少放點冰，當做早餐賣，後來冰塊愈加愈多，變成餐後的飲料賣。

美女的顏值眞不是蓋的，我的小朋友也就是當天的儀隊隊長李嘉雯，在收攤前，用鉄盒子每次放八杯上去，去觀衆席賣了不少。哈哈，咱們北一女的，能屈能伸，識實務爲俊傑，不想把食物又扛回家。我這個LKK也拿著我們最後的幾杯愛玉冰和綠豆湯，去向各攤位的工作人員兜售，甚至於接受以物易物，把別人放到我盤裏的冰淇淋，又賣了出去。爲了多募款，不惜使出渾身解數。

你要是看到光鹽社一杯8oz的水果，有西瓜哈密瓜櫻桃，只賣一元，就知道競爭有多麼的激烈。

因爲有台北同班群組的関切，希望能身歷其境，害我把個綠豆湯寫得像燕窩似的。

剛收拾完攤位，有人拍拍我的肩膀，原來是做醫生的大兜子到光鹽社的攤位來看望他的同工，他平日負責健康日的工作，今天無用武之地，大概也好奇老媽的銷售成績如何，到九月開學時，他也會去幫忙愛心學用品的包裝工作。

順便提一下愛心活動的英文名字C.A.R.E., 代表Chinese American Relief Efforts. 購買學雜用品捐贈給貧困學生多的小學，今年將捐贈給William Sutton小學，如有餘錢還做各種社會公益。愛心募款食物義賣活動每年選定在七月四美國國慶日舉行，過去的幾年地點都在中華文化中心的室內體育場。(作者:張誠俊 ,趙耿偉的媽媽）

休城社區 Daily News

光纖寬頻上網質量高 優點多多 傳輸量大又快 穩定可靠 保密性高

【記者韋霓休斯頓報導】時代的巨輪不斷往創新邁進，更快更有效率的發明一再進入我們的生活之中，現代人與網路幾乎到了朝夕與共的地步，而且，對速度的要求與日俱進。因此，光纖成爲時代的新寵，獲得許多走在尖端的機構與個人所選用。台灣、大陸、加拿大、紐西蘭、歐洲各國、與美國許多城市都已在使用光纖傳輸，究竟什麼是光纖？它給現代人到底帶來什麼好處？

光纖是利用光來傳輸訊號，也就是以光的速度享用資訊，前香港中文大學校長高錕和George A. Hockham以其過人的智慧，是最早提出光纖可以用於通訊傳輸的學者，高錕更因此獲得2009年的諾貝爾物理學獎，被稱爲“光纖之父”。

光纖常被用於傳遞電話、網際網路，或是有線電視的訊號之上。在長距離以及大量傳輸的使用上，光纖的優勢最爲明顯。目前全球已經有許多城市由政府主導推動光纖計畫，例如台北市政府，全市已有超過三分之一的光纖覆蓋率。北京、天津、上海、武漢等地也相繼鋪設光纜線路。法國、英國、以色列、及美國的洛杉磯、紐約等都有政府單位與民間合作的光網計畫陸續推動。

那麼，使用光纖的優點在哪裡？

1. 光纖具有極大的通信頻寬，比普通同軸電纜快上許多倍，可以頃刻間傳輸大量訊息，上網不再塞車，上傳與下載大型檔案及支援雲端工具都很快捷。

2. 光纖傳輸可避免其他電磁波的干擾，訊號穩定，傳輸質量高。

3. 保密性很高，光的信號不會從光纖中幅射出去，適合於銀行連線及電腦網路、或是隱密性高的商業或軍事之用。在光纖中傳輸的信號不易被竊聽，利於保密。

4. 光纖幹線多埋在地下，對都市景觀大有幫助。光纖質地細輕、富可繞性，容易集結成束，在埋設光纜時，可以節省管道空間。

5. 光纖具有耐火、耐水、不腐蝕、及使用年限長等特性。

6. 不會產生火花，這對某些易燃的環境中更顯重要。

-使用光纖網路--企業或個人的視頻會議品質大幅提升

由於光纖具有上述諸多優點，世界許多國家都看好光纖通信的未來，投入大量的人力與財力來開發。隨著資訊時代降臨，容量大、高可靠度的通信網路是不可或缺的，光纖通信系統便是最佳選擇。預期在不久的將來，大部份的銅軸電纜都會被光纖所取代。然而，光纖依其品質不同，價格與效果亦有差別，純光纖是其中品質最可靠、效率最高的。

美南報業電視傳媒集團與光聲電信集團(Phonoscope Global)，聯手成立美南光聲電信傳媒集團，爲休斯頓地區提供最先進的光纖網路。

對於企業而言，能爲各類企業提供超級通信方案，光速寬頻上網，更迅速、更可靠，毫秒之間傳送大量信息，讓您的公司掌握成功的先機。

對個人或家庭來說，使用「光纖到你家Fiber-To-The-Home」連接，將開闢無限可能的新世界，體驗Gigabit的生活方式，以光的速度享用網路世界，畫質更清晰!

美南光聲電信傳媒集團是最尖端的科技電信網路提供者，提供眞正的上下對稱光纖上網連接，目前在休斯頓，已經有超過23000英里的純光纖線路，提供企業與民衆最快速、最可靠的服務，滿足所有高速數據的需求。

服務項目包括：

*光速上網(speed of light internet): 高速下載或上傳資料、視頻、音樂，影音畫質高，下載快。

*IPTV寬頻電視，提供超過400個高清頻道，享有清晰的畫質與聲音。與朋友玩線上遊戲將不再斷斷續續，讓您暢快地玩。

*家庭專業級的Wi-Fi。

世界許多國家都看好光纖通信，投入大量的開發。隨著資訊時代降臨，容量大、高可靠度的光纖通信將是最佳選擇。

光纖網路可以運用在遠距醫療Telemedicine上，使病患的醫療資料及醫師的專業能跨越時空的限制

在長距離以及大量傳輸的使用上，光纖的優勢最爲明顯。

*網際網路電話Voice Over IP: 人與人之間的創新互動

*專業的個人視頻會議Professional personal Video Conference

*遠距醫療Telemedicine、遠距學習 Distance learning

*立即線上備份Instant Online Backup

目前，已經使用我們光纖網路的機構包括: 休斯頓機場、萊斯大學(Rice University)、休斯頓醫療中心(Medical Center)、Greenway Plaza、休斯頓超過38個學區、以及諸多企業。

擁有高頻寬、傳輸量大、穩定、傳輸質量高、抗電磁幹擾、保密性高、重量輕、高可靠度等優點，我們的光纖上網，最快可比其他電信業者快上一千倍，依不同需求有不同價格，最低每月只要$99起，詳情請洽(301)509-1137。

現代牙齒矯正中心牙齒矯正專科

彭 莉 矯正牙科博士
Jasmine Peng, D.D.S., M.S.D.
Specialist in Orthodontics

美國Saint Louis大學牙齒矯正專科博士
美國牙齒矯正協會會員(AAO member)
Board Certified American Board of Orthodontics
十六年牙齒矯正經驗(Braces)

愛心、耐心、精心、盡心，願帶給您美麗的微笑！

診治各類牙齒不齊、口腔關節痛、唇裂、顎裂病人

成人：各類牙齒不齊，牙間隙，牙齒美容
小孩：不同年齡，生長發育期牙齒的矯正，如：牙齒擁擠，下牙包上牙，牙間隙過大，小下頜，牙列不對稱，牙開裂(無咬合)，先天缺牙等等...
不良口腔習慣的矯正，如：吐舌頭，吮手指，夜磨牙，緊咬牙，張口呼吸等等...

通英、國、粵語 **713-981-1888**
9889 Bellaire Blvd C#315 ,Houston, TX 77036 (敦煌廣場內)

D02-PENG, JASMINE 彭莉牙醫1234567B_8

敦煌植牙 牙周病專科
Dunhuang Periodontics $ Dental Implants PA

激光牙周病治療
無刀片牙齦萎縮治療
牙齦牙床植骨手術、美容
複雜植牙手術，併發症處理

最新E4D電腦制牙最新科技一次完成
三維X光機 全新激光治療機

陳志堅
牙周病植牙專科醫生
Jennifer Chen
D.D.S.M.S

德州大學休士頓牙醫學院牙周病專科
上海第二醫科大學口腔學院牙醫博士
美國牙周病學會會員
國際植牙學會會員

Board Certified Periodontist
二十多年牙科臨床實踐經驗

www.drchenimplant.com

中國城診所
9889 Bellaire Blvd., #322
Houston, TX 77036(敦煌廣場)
(713)995-0086
drchenimplant@gmail.com

糖城診所 Delight Dental
3524 Hwy 6 South
Sugar Land, TX 77478(大華超市旁)
(281)565-0255
delightdental@gmail.com

D02_DUNHUANG 敦煌植牙_1234567B_8

李東方
DDS MS PHD
二十餘年牙科臨床經驗

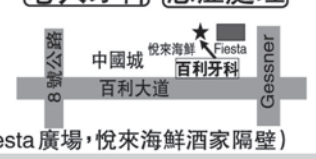
百利牙科 Bellaire Dental

營業時間:週一至週六 9:00-6:00

成人牙科 兒童牙科
老人牙科 急症處理

- 原北京醫科大學口腔醫院修複科副主任醫師
- 北京醫科大學口腔醫學院牙醫畢業
- 北京醫科大學口腔修複學博士
- 德州大學牙科材料學碩士
- 德州大學牙科學校修複專科住院醫師畢業

收受各種牙科PPO以及政府保險



(位於Fiesta廣場，悅來海鮮酒家隔壁)

電話:281-888-5955 地址:8880百利大道,Ste F, Houston, TX 77036

D02_BELLAIRE百利牙科567B_8

時代牙醫中心

Universe Dental Center

營業時間(七天):Mon-Fri 9:30AM-6:30PM Sat. & Sun 10:00AM-6:00PM

設備全新
嚴密消毒
收費合理
十餘年牙科經驗
為各界人士服務

主治
- 人工植牙 (Dental Implant)
- 根管治療 (Root Canal Treatment)
- 烤瓷牙冠,烤瓷嵌體當天一次完成(One Visit)
- 牙齒美容矯正(隱形牙箍)及一小時漂白(One Visit)
- 固定牙橋
- 全口假牙
- 部份假牙含或不含鉤子(Attachment)
- 各類牙齒拔除及手術智齒拔除
- 一般成人及兒童牙科
- 全口口腔重建
- 牙周病治療
- 一般及深部洗牙
- 各類牙周病(牙槽骨及牙齦)修補手術

薛志剛牙醫博士 Steven Xue, D.D.S.

- 美國牙醫學會會員
- 國際植牙學院院士(FICOI)
- 美國南加州大學牙醫博士(USC)
- 上海第二醫科大學口腔醫學院牙醫博士

電話:713-773-9971
傳真:713-773-0336
地址:9888 Bellaire Blvd. Ste 120, Houston, TX 77036(黃金廣場內)

電話:281-988-5930
Email:universedentalcenter@gmail.com
地址:12989 Bellaire Blvd. Ste #6, Houston, TX 77072

※歡迎各種牙科保險及Medicaid under 21

醫生及工作人員通曉英、國、滬、粵、臺等

D02_UNIVERSE時代牙醫2467B_8

中興牙科

植牙/矯牙/鑲牙/洗牙/補牙/拔牙

特色服務
口腔外科背景 | 最新植牙技術
擅長智齒拔除 | 快速無痛微創
快速隱形矯正 | 陶瓷貼面美牙
無痛根管治療 | 全瓷牙冠牙橋

接受主要牙科保險和政府計畫
CT掃描 精準植牙 品質修復

FIRST CENTRAL DENTAL

- 20餘年臨床經驗
- 上海交通大學口腔醫學院口腔頜面外科醫學博士
- UT聖安東尼奧牙醫學院牙醫博士
- 原蘇州大學附屬口腔醫院副院長
- 原UT, Baylor College of Medicine 博士後

9889 Bellaire Blvd #103
Houston, TX 77036
(敦煌廣場面Bellaire入口)
Phone: 281-501-0520
網址和網上預約:www.fcdus.com
Email:firstcentraldental@outlook.com

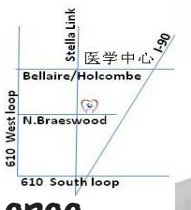
劉興坤牙醫博士
XingKun George Liu
D.D.S., M.S., Ph.D.

D02-FIRST CENTRAL中興牙科1234567B_8

JANE DENTAL

亮珍牙科

- 加州大學舊金山分校牙學院畢業
- 同濟大學醫學院口腔專業畢業
- 美國牙醫協會會員
- 休士頓中國城行醫多年
- 二十多年牙科臨床實踐經驗
- 通國語,上海話,溫州話



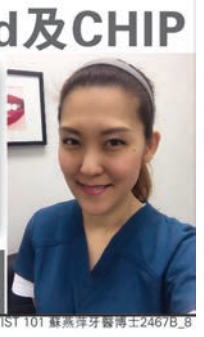
Tel:713-665-0700
接受各類保險和信用卡 8427 Stella Link Rd, (近醫學中心) Houston, TX 77025

Dentist 101

歡迎PPO牙科保險
Medicaid及CHIP

www.txdentist101.com
DENTIST 101
牙醫全科
主治成人及兒童牙科
通曉: 英,國,台,西語

蘇燕萍 牙醫博士
Jessica Su, D.M.D
美國天普大學牙醫學院
美國牙醫學會會員
德州牙醫學會會員
大休士頓牙醫學會會員



電話: 281-561-8868 地址: 10134 S. HWY 6, Sugar Land, TX 77498
中國城診所: 713-773-1300 地址: 9180 Bellaire Blvd #B Houston TX 77036(惠康超市廣場)

D02-DENTIST 101 蘇燕萍牙醫博士2467B_8

Agape Dental Care 愛加倍牙科

電話:281-568-3985

家庭牙科呵護您全家人的牙齒健康

Dong Yan, DDS, Ph.D 嚴 冬 牙醫博士
二十多年牙醫經驗
家庭牙科專科醫師
美國牙醫協會會員

正規美國培訓牙醫，現代牙科技術理念
交流語言：英語，國語，粵語均可

11205 Bellaire Blvd, Suite B-23, Houston, TX 77072 (2nd floor of Hong Kong City Mall)
休士頓百利大道 11205，單元 B-23（香港城二樓） 開診時間：周一至周三，周五，周六

健強牙科

25年牙科臨床經驗

何繼強 牙醫博士 Charles Ho D.D.S.

全新設備 | 紐約大學牙醫博士
高壓消毒 | 香港政府註冊牙科醫生
安全衛生 | 台北醫學院牙醫學士

(713)272-8883
[歡迎洽詢預約] 通國 / 粵 / 英語 / 台山話

採用最新磁牙片及漂白技術美容牙齒

專治 各種牙患 / 牙週病 / 各式假牙
精治 美容牙科 / 磁牙 / 根管治療

☺特設口腔保健優惠計劃!
✓接受各類保險及信用卡!

6918 Corporate Dr Suite B6,
Houston, TX 77036
(大通銀行後面 / 精英廣場內)

D02_HO健強何繼強2567B_8

微笑牙科 王成醫師

洗牙，补牙，镶牙，植牙，根管治疗，儿童牙科，二十年臨床經驗
設備精良，环境舒适，價格合理，交通便利，接受多种牙科保險

王 成
牙醫博士 D.M.D.
波士頓大學牙醫學博士
中國醫科大學口腔醫學碩士
美國牙醫協會會員（ADA）
原Jefferson Dental Clinics 門診主任

N2O笑氣鎮靜
全新的無痛治牙體驗

8516 Bellaire Blvd,Houston TX 77036
電話: 832-831-4956
位於時代廣場（金殿和小肥羊火锅之間）
微信:wesmiledental

小兒專科

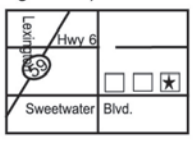
宋檳生醫學博士
Bin S. Sung, M.D., FAAP

門診時間
週一至週五
11:00am-7:00pm

精通:國/粵/台/英語
接受醫療保險

國立台灣大學醫學系畢業
德州大學小兒專科畢業
美國小兒專科院士
Texas Children's Hospital 及 Methodist Health Center (SugarLand) 主治醫師

281-565-7337
4610 Sweetwater Blvd Suite 130,
Sugar Land, Tx 77479



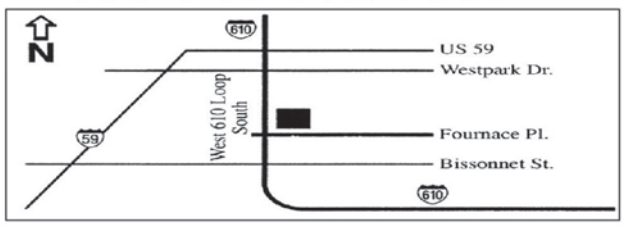
D03PE_SUNG宋檳生67B_8

李俊偉 牙醫學博士

Donald W. Lee, D. D. S.
Family Dentistry

- 門診時間:週一至週四及週六
- 請預約並接受急診
- 最新設備,技術優良
- 直接向保險公司收費
- 歡迎信用卡及接受分期付款

5909 West Loop South, Suite 450
Bellaire, Texas 77401
Tel: 713-772-7900



D02-Donald W. Lee 李俊偉牙醫6B_8

百利中醫皮膚科

主治
- 各類皮膚病 濕疹 /蕁麻疹 /痤瘡/ 黃褐斑 /鼻炎咽炎 銀屑病 /白癜風 /脫發等
- 內分泌失調 /各種胃病及免疫性疾病 癌症的中醫輔助治療
- 各類婦科疾病/ 痛經 /月經不調

www.acupunctureherbshouston.com

醫生簡介：臨床皮膚科碩士，師從中國著名皮膚科專家徐宜厚教授，先後在武漢市第一醫院和天津長徵醫院工作十餘年。全美NCCAOM中醫師執照 德州中醫師執照（AC01513）

Tel : (832)930-0688
地址 9440 Bellaire Blvd #238, Houston, TX 77036
楊曉娜 中醫師
門診時間 Mon-Sat : 9:00am-5:00pm Sun 10:00am-1:00pm

A03_TCM ACUPUNCTURE百利中醫楊曉娜2467B_4

曾家達 牙醫博士

Preferred Dental Care
General & Cosmetic Dentistry

Office: (281) 261-0555 Fax: (281) 261-5559

服務範圍：
補牙、拔牙、安裝假牙、牙齒美容、牙周病、牙床外科手術、根管治療、最新特殊技術、牙齒漂白、牙套、牙橋、兒童牙齒防治、以最新式科學儀器爲大家服務。

沒有保險另有優惠
4723 Highway 6, Missouri City, TX 77459
www.mypreferreddental.com
staff@mypreferreddental.com

曾家達牙醫博士
David D. Tsang, D.M.D., M.P.H.

泌尿專科 何秀鈞醫師

DR. DAVID S.C. HO, M.D.

713-796-1500
德州大學醫學博士
田納西州大學醫學院專科
德州專科醫師執照
任教德州大學醫學院及貝勒醫學院

專業治療
腎移植，攝護腺疾病，腎，輸尿管，膀胱疾病。男性性功能障礙，不育。
(中英文應診)

我們接受Medicare
★SCURLOCK TOWER
6560 Fannin, Suite 1554 Houston, TX 77030

D03UR-HO, DAVID 何秀鈞醫生1234567B_4

群鷹視學眼科中心

鮑亞群 視學眼科博士
Dr. Ya Chin Bao (OD)

Fellow of Orthokeratology Academy of America
Therapeutic Optometrist / Glaucoma Specialist
Pediatric Specialist / RGP and Soft Contact Lens

全新先進設備 醫術精湛周全
診治各類眼疾 青光眼專執照
幼兒視力保健 斜視弱視矯正
控制預防近視 精配隱形眼鏡

惠康廣場診所
Tel: 713-270-9188
Fax: 713-271-9188
營業時間: 星期一、三、四、五、六
11:00am-6:30pm
星期日 12:00(noon)-5:00pm
星期二 公休 (前蓬君視力眼鏡)
9188 Bellaire Blvd, Suite I Houston, TX 77036
網址: www.EagleEyeCtr.com
Email: eagle.eye.bellaire@gmail.com

Eagle Eye Center

糖城診所
Tel: 281-491-2199
Fax: 281-491-2332
營業時間: 星期一 - 星期五
9:00am-6:00pm
星期六 9:00-4:00
星期日 公休
1730 Williams Trace, Suite J
Sugar Land, TX 77478
(Hwy 59 & Williams Trace)
網址: www.EagleEyeCtr.com
Email: eagle.eye.center@gmail.com

附設多種名牌鏡框專櫥, 最新款式 優質服務，當天取貨
精通英語,國語及臺語,接受多種醫療保險及視力保險 VSP, Eyemed, Superior, VCP, Cigna Vision, etc.

D03OP_EAGLE群鷹視學567B_8

山水眼鏡 GLACIER OPTICAL

★ 領有德州配鏡師執照禹道慶主持 ★ 專精無線多焦點及高度數高散光鏡片 ★

有度數的游泳鏡或太陽眼鏡
特價45.00起 /副

接受 Medicaid 免費配鏡

電話：(713)774-2773
傳眞：(713)774-4009

經濟型全副28元，買鏡片送鏡框
限塑膠片 ±200內無散光

所有鏡片送防刮保護不另收費

營業時間：週一至週六10:30-7:00 (週三休息) 週日1:00-6:00
地址：9889 Bellaire Blvd #252 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內歡樂小橋對面)

D03OP_GLACIER山水眼鏡3567B_8

唯美視學 BEST VISION

潘敏娜眼科視學博士
Dr. Rosanna Pun O.D.

本店推出 最先進的漸進視覺 萬裡路自由視鏡片

- 全新一流設備
- 專業電腦配鏡
- 熱心眞誠服務

(713)271-6898
週四休息
接受各類保險

各類眼病
控制近視
驗光配鏡
隱形眼鏡

專精控制兒童近視:
不用配鏡，不用點藥，不用開刀，讓您小孩摘下眼鏡，重見光明。

眼鏡：所有鏡框10%OFF

地址：9889 Bellaire Blvd #313 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內)

D03OP_BEST唯美視學1367B_8

侯大任 臉部整形 美容專科 醫學博士

Tang Ho, M.D., M.Sc.
UT-Houston Facial Plastic & Reconstructive Surgery

★約翰霍普金斯大學醫學院醫學博士
★貝勒醫學院耳鼻喉頭頸部外科專科醫師
★約翰霍普金斯大學醫學院臉部整容美容專科醫師

中國城門診中心正式開張
歡迎事先預約
Email : utfacialplastics@uth.tmc.edu
電話：(713)486-5019（中文）
地址：9999 Bellaire Blvd #760, Houston TX 77036（恒豐大樓七樓） 通國、英語

主治
1.鼻息肉、鼻中隔彎曲及鼻部疾病。
2.去眼袋手術及淚溝填充注射。
3.肉毒桿菌(Botox)去除臉部皺紋、瘦小腿、瘦臉。
4.玻尿酸(Restylane, Juvederm)隆鼻、墊下巴、去法令紋。

6400 FanninSt Suite 2700, Houston,TX 77030 (醫學中心內) Fax: (713)383-1410
www.ut-ent.org

D03PL_UT侯大任1234567B_8

潤元堂國醫館

Galleria Oriental Medicine and Wellness Center

預約電話: 832-818-0707

何巧莎 L. Ac.
執業中醫師

中醫針灸主治 www.topacu.com

中風後遺症、帶狀皰疹及後遺神經痛、糖尿病並發症、癌症輔助治療、各類疼痛、失眠、情志病（焦慮、抑郁、小兒多動症、自閉症）、戒煙、婦科病及更年期症狀、男科病、心血管病、各類關節炎、無名不舒服感覺、特效減肥、不孕不育、中醫美容等。

馬劍鵬 PhD, L. Ac.
貝勒醫學院教授
執業中醫師

地址: 2000 BERING DR., SUITE 270, HOUSTON, TX 77057

A03-GALLERIA ORIENTAL潤元堂國醫館367B_8

洪德生 耳鼻喉專科 醫學博士

RICHARD T. HUNG, MD
Diplomat of American Board of Otolaryngology
713-795-5343

- 貝勒醫學院醫學博士
- 威斯康辛醫學院耳鼻喉專科醫師
- 美國耳鼻喉專科醫師特考文憑

主治
★裝設數據式助聽器
★耳鼻喉發炎
★鼻子堵塞 ★過 敏
★聽力減退 ★打 鼾
★聽力減退耳鳴、頭頸等有關疾病

- 每一對助聽器400 off。
- 請勿讓聽力不良損害您的人生。
- 您可能比您所想的錯失更多。
- 數據式助聽器非常進步。
- 請打電話給洪德生醫生詢問。

St. Luke's Medical Tower
Texas Medical Center
6624 Fannin, #1480,
Houston, Texas 77030

$400 DISCOUNT

Ear, Nose and Throat
Head and Neck Surgery

D03OT_HUNG洪德生3567B_8

李娜療痛中心

脊椎神經專科
骨傷疼痛專科
運動傷專科

獨家療法 神奇療效

李娜
骨傷疼痛科專家
祖傳宮庭軟手法整骨
中國河南中醫學院畢業
三十年骨傷科臨床經驗

主治：頸背腰腿痛、肩臂肘腕痛、拉傷扭傷關節脫位、頸椎胸椎腰椎脫位、壓迫神經痛、腰椎間盤突出、坐骨神經痛、肌肉萎縮、術後神經痛、肩、肘、下巴脫臼、脊椎側彎、工傷、運動傷、車禍受傷。

李楠
神經脊椎骨科醫學博士
Nancy Li DC. CCSP
美國德州神經脊椎骨科醫學院畢業

門診時間：週一、二、三、五、六：9:00am – 6:00pm / 週四、日：休息

地址：9888 Bellaire Blvd, #166 Houston, TX 77036 (黃金廣場)
Tel：713-492-0686 (英文)
Tel：832-863-8003 (中文)
Fax：713-534-1136(請預約)

D03CH_PAIN李娜療痛2467B_8

陶翔 醫生

接受多種醫療保險及老人醫療卡 / MEDICARE

Sean Tao MD, PhD, Rheumatology

風濕免疫內科

現任：休士頓Memorial Hermann Hospital Southwest主治醫生
休士頓臨床研究中心研究員

曾任：耶魯大學醫學院免疫系博士後和 Howard Hughes Medical Institute 博士後
德州大學醫學院內科住院醫師畢業
德州大學醫學院內科風濕免疫遺傳專科畢業
ABIM Board-Certified in Rheumatology and Internal Medicine

主治：骨關節炎·類風濕性關節炎·強直性脊柱炎
牛皮癬關節炎·反應性關節炎·感染性關節炎
痛風·網球肘·肩周炎·腱鞘炎·慢性背痛
慢性肌痛·骨質疏鬆·紅斑狼瘡·口眼乾燥綜合症
硬皮病·皮肌炎·血管炎等·
骨胳系統和免疫性系統的疾病。

診所時間：9am- 5pm (星期一至星期五) Tel：(713)541-1112 Fax：(713)270-8784

7737 Southwest Freeway #310, Houston, TX 77074 (在Memorial Hermann Hospital Southwest 的門診大樓內)

D03RH-TAO, SEAN 陶翔醫生67B_8

莊仲安風濕病專科

專治：風濕病
治療項目：
炎症性自身免疫疾病，類風濕關節炎，痛風，系統性紅斑狼瘡，血管炎，骨關節炎，肌腱炎，背痛，纖維肌痛，慢性疼痛綜合症，骨質疏鬆。

服務範圍：關節穿刺術，痛點注射，輸液治療。

Lina M.Ching,M.D.
莊仲安醫生
(通粵語、國語和英語)

營業時間：
週一 ~ 週五
8:30am ~ 5:00pm

Office:(281)205-8199
Fax:(281)205-8198
地址：705 S. Fry Road, Suite 220, Katy, TX 77450
* 接受醫療保險和所有主要的醫療保險計畫 *

D03CH_PAIN李娜療痛2467B_8

陳正德

一般醫學、內科醫學　移民體檢指定醫師

慈恩診所內科醫師
Dr. Samuel Chen, MD, Ph.D MPH

德州大學休士頓醫學院醫學博士
約翰霍普金斯大學傳染病學、病毒學碩士、博士
美國內科醫師學會專科醫師
美國內科醫師學會院士

現任：休士頓德州醫學中心Hermann Hospital 主治醫師
休士頓德州醫學中心St. Luke's Hospital主治醫師
西南紀念醫院Southwest Memorial Hospital主治醫師
德州休士頓醫學院內科指導教授

醫學中心
9180 Bellaire Blvd, #E, Houston, TX 77036
(位於DIHO Square,對面惠康超市左邊轉角 ,Ranchester Dr.)
星期一、二、三 8:30am – 5:00pm
星期四、五 8:30am – 12:00pm
星期六 8:30am – 4:00pm

醫學中心
6410 Fannin, suite 1460, Houston TX 77030
(位於Hermann Professional Building內)
星期四、五 1:00 – 5:00 pm

主治：各種內科病症：糖尿、風濕、胃腸、心、肺、肝、高血壓、傳染病等
提供例行檢查、職業體檢、癌症、糖尿血脂肪檢驗、心肺功能檢查等

敬請預約專線：713-988-8860 (國、台、語)

D03IN_CHEN陳正德2467B_8

ALLCARE MEDICAL CENTER 惠康醫療中心

內科診所

姚聖坤 醫學博士 (BOARD Certified，ABIM)
賀州醫學院醫學系畢業
中國醫學科學院卑外醫院心臟專科醫師
德州大學醫學院內科住院醫師畢業
Memorial Hospital Southwest 主治醫師

服務項目：
• 各種內科 • 血尿化驗
• 各種疾患 • X-Ray
• 外傷與急診 • 心電圖
• 正常體檢 • 隨到隨診

713-779-3355
9110 Bellaire Blvd., #E, Houston,TX77036 (頂好廣場內)

接受保險、Medicaid & Medicare
周一到周五8:30AM–5PM

牙科診所

高峰 牙醫博士
• 北京醫科大學口腔系畢業
• 德州大學兒童牙科住院醫師畢業
• M.D.Anderson口腔腫瘤專科畢業
• 隱適美Invisalign矯正Certified
• Hands On人工植牙Certified

★最新CEREC電腦製牙，堅固美觀，一次完成
★最新隱形矯正，老少兼宜，無需拔牙
★最好品質的植牙材料

• 成人牙科 • 兒童牙科
• 矯正牙科 • 美容牙科
• 牙周病治療 • 人工植牙

713-773-9621
9110 Bellaire Blvd., #P, Houston,TX77036 (頂好廣場內)
周一到周五 9AM~6PM 周六 9AM~4PM

D03FA– ALLCARE CENTER姚聖坤醫生1234567B_8

容永騏醫學博士心臟專科

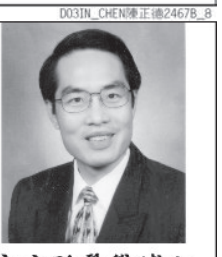
STEVEN Y. YONG M.D., Ph.D., F.A.C.C.

★美國心臟學會院士
★美國心臟專科特考文憑
★美國心臟超聲波學會特考文憑
★美國心臟核醫學學會特考文憑

◆休士頓貝勒醫學院心臟專科
◆紐約州愛因斯坦醫學院內科住院醫師
◆生化博士

主治：各種心臟、血管疾病及高膽固醇血症
門診時間：星期一 至 星期五 (9:00am 至 5:00pm)

歡迎電話預約查詢
713-779-8148



容永騏醫學博士
StevenY.Yong,M.D.,Ph.D.F.A.C.C.

中國城：9440 Bellaire Blvd, #102 Houston TX 77036

糖城：16659 S.W. Frwy, #215 Sugar Land, TX 77479 (Sugar Land Methodist Hospital Professional Building II)

D03CA_YONG容永麒67B_8

黃金心臟中心

JianWei Feng, MD, PHD

心慌、氣短、胸痛、心力衰竭、頭暈、糖尿病、肥胖症、高血壓、高血脂、心臟血管疾病的預防與治療

主治

中國城
9888 Bellaire Blvd., Suite 154
Houston, TX 77036
(黃金廣場內,老地方旁邊)
Tel: 713-595-9000
Fax:713-595-8500

設備齊全
心臟超聲
心臟導管
核心臟學
心臟起搏器
心律監護器
運動走步機等

豐建偉 醫學博士
JianWei Feng, MD, PhD
心臟專科

• 歡迎電話預約及查詢 •

D03CA_FENG豐建偉2467B_8

黃金醫療中心

栗懷廣 醫學博士
美國內科特考文憑
Huaiguang Li, M.D.Ph.D
Board Certified, ABIM

★ 20餘年臨床經驗
★ 北京醫科大學教授
★ Memorial Hermann Southwest Hospital 主治醫師

移民體檢

每週六天
週一至週五 8:30AM–6:00PM
週六 9:00AM–4:00PM

主治：內科 / 家庭全科 / 高血壓 / 糖尿病 / 腸胃 / 甲狀腺疾患 / 關節炎
年度體檢 / 婦科檢查 / 疫苗注射 / 心電圖 / 肺功能 / 血尿化驗
外傷 / 急診 / 外科小手術

精通國語/粵語/客家話

Tel: 832-834-4812 Fax: 832-834-4814
9750 Bellaire Blvd. #180, Houston, TX 77036 [黃金廣場內]

D03FA–GOLDEN CARE黃金醫療栗懷廣2467B_8

Southwest Kidney & Hypertension Specialists

腎臟與高血壓專家 謝春 醫師

Chun Xie M.D.

中山醫科大學全科畢業
路易斯安那州立大學內科住院醫師
德州大學西南醫學中心腎臟專科畢業
美國內科與腎臟專科特考文憑
西南區各大醫院主治醫師
二十多年臨床及科研經驗

Board Certified in Internal Medicine & Nephrology

專治：各種急慢性腎臟病、急慢性腎功能衰竭、糖尿病腎病、高血壓、高血壓腎病、狼瘡性腎炎、血尿、蛋白尿、水腫、電解質與酸鹼失衡、多囊腎、尿石症、尿道感染、腎臟活體檢查、血液透析和腹膜透析(洗腎)、腎臟移植術前後治理。

謝醫師通英,國,粵語,客家話

中國城地址：9440 Bellaire Blvd. S#216, Houston, TX 77036 營業六天
Tel: (281) 501-9808 Fax: (281) 501-9789
西區醫院：12121 Richmond Ave. #103, Houston, TX 77082

D03NEP_XIE謝春567B_8

周藝 醫師

YI ZHOU, M.D.醫學博士

美國南依利諾州立大學
醫學院家庭全科醫師
美國家庭科學會資格檢定
現任Memorial Hermann Southwest Hospital 主治醫師

主治：糖尿病·高血壓·腸胃·心肺·內分泌·風濕等

提供：年度體檢·學生體檢·職業體檢·婦科檢查·外科小手術·縫合·膿腫等

週一至週六 (713)981-8898 通 中 英 粵

9630 Clarewood Dr. Suite# A6, Houston, TX77036 | 王朝超級市場后

D03FA_ZHOU周藝2467B_8

休士頓診所

電話: 713.272.6688
傳眞: 713.271.6689

• 家庭全科
• 心電圖
• 化驗檢查
• 中醫針灸、推拿
• 執照物理治療師
• 各種急慢性疼痛
• 車禍

週一至週六9:00am–6pm
www.houstonmedicalclinic.com

接受各種保險 政府醫療卡

9889 Bellaire Blvd., Suite E219A, Houston, TX 77036(敦煌廣場內)

休士頓診所足科中心

陳彥旭
足踝專科/外科醫生
(通國語)

FRI 11/20 Noon–2 PM
SAT 11/21 Noon–5 PM

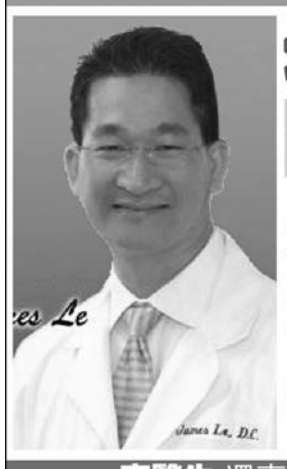
HOUSTONMEDICALCLINICFOOT&ANKLECENTER
新增足踝醫療 | 整復手術 | 鐳射治療灰指甲

• 拇指囊腫，槌腳趾，扁平足，高弓足，關節炎，先天性畸形，腳跟痛，扭傷，骨折，脫位， 糖尿病足，神經病變，痛風，骨腫瘤，軟組織腫瘤，神經瘤，嵌甲痛，雞眼，贅疣，香港腳。
• 鐳射治療灰指甲，最高科技，減少藥物副作用，無需麻醉。

D03FA–HOUSTON MEDICAL 休士頓診所B_16

德州脊椎中心/復健科診所

Texas Spinal care



最新技術治療腰椎、頸椎間盤突出!

腰痛、下肢痛、下肢麻木、前行困難、坐骨神經痛、頸部、肩部、上背部劇烈疼痛、手麻、手酸 。

李醫生治療椎間盤突出有20多年的經驗，畢業於加州大學聖荷西分校，行醫多年，信譽卓著。

采用非手術治療，運用推拿、器材和營養相搭配的方法治療腰椎、頸椎間盤突出非常有效，病人無痛苦、不用專門請假，可以邊工作邊治療，整個療程的費用比手術治療時的copay還低！！

MRI診斷治療，電腦很快就能診斷出是哪一節椎間盤受損或突出、有無炎癥、缺水程度。

根據電腦診斷的結果針對受損的那一節椎間盤治療，準確！見效快！！

一次治療下來疼痛馬上減輕80%！

李醫生 還專精車禍後的複健，車禍後PI與PIP都收。中文護士

Texas Spinal care 診療時間：週一至週五（8am–6pm）

電話：713-278-2225 網址：http://www.txspinalcare.com

診所地址：9610 westheimer road, Houston, Texas 77063

潘先樣腳科醫學博士

醫生本人通國、粵、英語

Simon Pan, DPM, Foot Specialist and Surgeon

專治：甲溝炎、拇趾囊種、腳跟痛、灰趾甲、香港腳、腳 皮膚病、長年雞眼、糖尿病腳疾、腳科手術、各種腳創傷、骨折運動受傷、成人及小兒平板足、各種發炎痛症及兒童腳病

即時X光檢驗

專精量身定做腳墊，甲溝炎根除手術

中國城：9896H Bellaire Blvd Houston TX 77036
六號公路：14403 Bellaire @ Hwy 6 (Fiesta Center) 百利大道近6號公路

接受政府及各種醫療保險

電話:713-270-8682

D03PO_PAN潘先樣567B_8

李岳樺 醫學博士

Dr. Bryan Lee, D.P.M., FACFAS
Specializing in Medicine and Surgery of the Foot and Ankle
Board Certified by the American Board Podiatric Surgery

腳專科

Houston 診所：
11100 S.W. Freeway,
Houston TX77031

SUGAR LAND 診所：
56 Sugar Creek Center Blvd,Suite 250
Sugar Land, Texas 77478

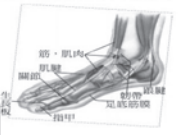
※ 榮獲2005 H-Texas雜誌評為最佳腳專科醫生 ※

設有X-RAY復健設備

治療項目

★顯微手術 ★腳跟痛 ★糖尿病腳疾
★平板足 ★雞眼 ★腳部矯正
★蹈趾囊腫 ★運動受傷 ★嵌甲痛
★香港腳 ★骨折 ★灰指甲

新推出雷射治療『灰指甲』
不需吃藥、不痛、不必打麻藥
沒有副作用
特價優惠 $100.00 OFF



www.advancedfootdocs.com

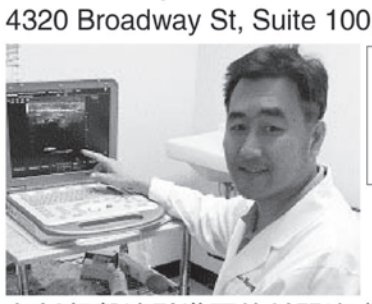
電話：713-772-3338(FEET)通曉普通話 • 收各種保險卡及政府醫藥卡

D03PO_FOOT李岳樺1234567B_8

王鑫醫學博士(Xin Wang, MD) Joel Cheng, PT(物理治療師)

骨科, 疼痛, 神經, 康復 專科門診

9999 Bellaire Blvd #370,Houston, Tx 77036 (恒豐銀行大樓三樓)
1500 S. Dairy Ashford, Suite 198, Houston, Tx 77077
4320 Broadway St, Suite 100, Pearland, TX 77581



如果你有頸椎病, 肩周炎, 腰腿疼, 關節炎, 手腳麻木, 各種外傷, 工傷, 車禍……

(可遠程會診)

我們可以提供你更有效, 更準確, 更安全的治療。治療方法先進, 多樣化。

包括超聲波引導下的封閉治療, 透明酯酸潤滑液膝關節注射治療膝關節炎, 脊椎關節注射, 肌電圖, 超聲波診斷, 物理治療, 牽引治療, 電療, 冷熱療, 心電圖, 血尿化驗和關節超聲波.

內設針灸診所 電話: 713-270-0909

週一至週五:8:30am–5:00pm
週六:8:30am–2:00pm

雖然你已嘗試過多種辦法, 可是相信我們可以給你更好更先進的治療.

900–4000 sqft office leasing available. 900–4000平方英尺寫字樓提供租賃。

D03CH–XIN WANG王鑫醫生1234567B_16

姜楠醫學博士 (Nan Jiang, MD) Jennifer Farrell, DO

Board Certified Family Practice
Local Magazine 2013年度休斯頓最佳醫生
華人陣容最強大的醫療團隊 接收各種保險

家庭全科
One of the Best

獲美國糖尿病高質量治療認證 獲藍十字,聯合健保"Preminun"醫師認證

- 診所環境優良, 設備先進齊全, 治療方法可靠, 準確, 多樣化。開業十年無差錯, 獲得眾多好評。有更全面的檢查項目, 並有不同的專科醫生住診。
- 高血壓, 心臟病, 甲狀腺疾病, 糖尿病, 肝/腎/胃腸疾病, 皮膚病, 過敏, 哮喘, 婦科, 小兒科, 外科小手術, 創傷, 腰腿疼, 關節炎, 我們都能給你最好最安全治療。
- 查體中心提供VIP全面檢查, 血尿化驗, 心電圖, 超聲波, 肌電圖, 中風檢查, 尿流動力學, 肺功能檢測, 學生, 工作查體。

9999 Bellaire Blvd #370,Houston, TX 77036 電話: 713-270-0909(恒豐銀行大樓三樓)
1500 S. Dairy Ashford, S#198, Houston, TX 77077 電話: 281-759-0200(Dairy Ashford)
4320 Broadway St, Suite 100, Pearland, TX 77581電話: 281-485-0334(Pearland)

雖然你有很多選擇, 可是我們相信可以給你更滿意, 更可靠的治療。

(可遠程會診)

門診時間:周一至周五 8:30am–5:00pm
週六:8:30am–2:00pm

900–4000 sqft office leasing available. 900–4000平方英尺寫字樓提供租賃。

D03FA–JIANG NAN 姜楠醫生1234567B_16

子女留學美國，如何讓父母安心？

美南人語 楊楚楓

香檳伊利諾大學中國女學生章瑩穎失蹤多日的案件，終於有進展。該校的物理博士候選人克利斯汀森涉嫌綁架，警方已逮捕他，雖然尚未找到章瑩穎，但警方相信她已遇害，這個發展，令人非常遺憾！

這樁綁架殺人案，發生在大白天校園附近，防盜錄影機拍到了章瑩穎與黑色 Saturn Astra 車主簡短交談後上車的鏡頭，顯示被其家人形容「非常謹慎」的章瑩穎，是毫無戒心地上了賊船，其後即失去蹤影。不論章瑩穎上車動機爲何，但是看來她當時的判斷，一定是認爲對方是善意安全且可靠，才會交談後即登車。這對那些一年來美高達 30 幾萬的中國留學生而言，無異是一項警訊，尤其是與陌生人接觸時，如何避險保護自己，更是重要課題。

很不幸的是，看到一批批中國留學生蜂擁來美，幻想有朝一日學成歸國，或在美就業發展，都充滿憧憬與期待，反而完全忽視負面因素與可能風險。也因過度樂觀，對於美國社會底層的複雜性並不太了解，以致發生許多可避免而未避免的悲劇。章瑩穎的意外，也是因爲對陌生人不疑，過分相信看似善良的白人，才讓自己陷身險境。

這種不幸的中國留學生案件，都讓許多中國父母揪心，紛紛擔心自己兒女在美的安危，而脫離父母保護圈的中國留學生來美，如何保護自己，如何趨吉避凶，更是求學過程的必修課，否則一旦出事，再挽救已來不及。

職是之故，中國留學生來美之前對就學地的環境、人文、風俗，不但應了解，對學區治安好壞，更應有充分認識，預做心理準備與避險對策。重要的是每日出行，結伴同行最好，否則任何時刻讓近親好友知道自己行蹤，也是消極防險之道。

尤其處在大都會區，美國式的生活方式，酗酒、抽大麻、吸毒者隨處可見，網路色情陷阱，聲色場所的誘惑，也讓意志薄弱者迷失心性，一旦置身其中，要避免同流合污，或是防止被這些人侵犯，就得採取絕緣之道，否則如果惡人近身，要脫離糾纏，恐已晚矣！

然則，有子女留學美國，如何讓父母安心？眞是一個迫切的問題。據統計，目前中國留學生在美國的外國留學生中人數最多，約 30 多萬人。近幾年留學生悲劇案件時有發生，其原因錯綜複雜，涉及家庭背景、文化教育、經濟財務、思維方式及生活習慣等多方因素。休市元臣律師行，是由我好友陳帆律師掌管，自從章瑩穎綁架案爆發後，其辦公室也接到不少留學生本人或監護人和託管機構的諮詢電話，詢問如何讓留學生們加強自我保護，提高安全意識。確保孩子們好好學習天天向上，讓父母安心放心。爲此，元臣國際律師事務所刑事案律師，在此給中國留學生、監護人、留學機構及孩子家長們幾點建議：

1、初到異國留學生，在國外大學院校註冊後，應立即向課業指導教授(Academic advisor)及外籍學生顧問室(Office of International Students/Scholars)報到，以便列入課業與環境適應輔導，及緊急事故協助名單。

美國各個大學都設有國際學生辦公室，負責外國留學生事務。由於中國學生的增多，大多數國際學生辦公室都有來自中國的學者，建議廣大留學人員與國際學生辦公室保持聯繫，掌握應急措施和聯繫方式，提高自我保護意識。

2、戒心不可少。受中國傳統文化“人之初性本善” 影響，中國留學生請別太相信他人。當遇到陌生人敲門的時候，請不要輕易開門，更不可因任何理由搭乘陌生人的車輛；或遇到有人提出需要幫忙時，儘管願意提供幫助，也要愼重不可輕易行事。因此，過份相信別人，其實就是給別人機會來傷害你。

3、交友要愼重。初到異國，一些留學生會感到孤獨寂寞。結交新朋友有助於消除這種陌生感，但交友要愼重。應該盡快向就讀學校的中國留學生同學會報到，以便迅速獲得生活協助。切勿單獨與網友見面，同時不要輕易向新朋友，洩露自己的聯繫方式、住址等個人信息。

4、要結伴出行。很多犯罪分子都是乘機行事，如果你和朋友在一起，就會相對安全。同行的伙伴越多，你成爲犯罪分子襲擊目標的可能性就越低。因此白天出門，盡量與朋友在一起。晚上最好不要出門，不要獨自走僻靜的小巷或人少的街區，出門要隨身攜帶手機，如果感覺有人跟踪，立即報警。出門前，要把出行信息告知老師或朋友。在國外生活，切勿露富。不要隨便跟別人誇耀自己父母的地位、財富等，即使是好朋友也不宜談論，避免信息互傳造成不必要的麻煩。

5、遇險要冷靜。單身在外難免遇到各類突發情況，這都屬於正常情況。但是在遇到任何危險的情況下，留學生朋友一定要保持冷靜，切忌慌亂失措。提高防範意識，加強自我保護非常重要，一旦遭遇危險，一要沉著冷靜，二要及時尋求援助。平時應了解學校的緊急聯繫電話和聯繫人、居住地附近的報警電話號碼、當地中國使領館的電話號碼等，遇到危險，要及時取得聯繫，尋求幫助。

6、用法律保護自己，了解和掌握最爲基本的美國和當地法律知識，做一名遵紀守法的學生。一旦發生意外，也可以通過律師和利用法律來保護自己，或者向當地律師諮詢，以免錯失有利時機或者造成更大的損失。

7、不要因小失大，無論是醫療、車險還是人身保險，都是生命和財產的保障。按照美國法律，所有學生都應該辦理醫療保險，國際學生更不例外；買了車子就應當購買車輛保險。千萬不要忽視保險的重要性，一旦發生意外，後果無法挽回。

元臣律所有專業的刑事訴訟律師團隊，提供調查監理 、訴訟出庭 、維權辯護和索賠申請等服務。如果相關業務，歡迎與元臣國際律師事務所聯絡，該事務所專注中美商事交易、民事訴訟、職業和投資移民等業務。

美國元臣國際律師事務所（Nguyen & Chen LLP.）2011 年在美國德克薩斯州休斯敦市註冊成立，至今擁有十餘名註冊律師及律師助理等 20 多名成員，其中多位律師同時擁有中國執業資格。元臣總部位於休斯敦，在矽谷、洛杉磯設有分所；在中國北京、上海和深圳有律師團隊和聯盟夥伴。元臣專注於中美商事交易、民商事訴訟、職業和投資移民等業務。

元臣國際律師事務所
美國總部（休斯敦）
聯繫人：陳帆律師
地址：11200 Westheimer Suite 120, Houston, Texas 77042
電話：(832) 767−0339
傳眞：(832) 767−0669
電郵：info@nguyen−chen.com

政海楓聲

美國總統百日新政（下）

楊楚楓

克林頓履新後，在短時間內表露其才能和政治智慧。平衡財赤受擁戴。他先與俄羅斯總統葉利欽在加拿大溫哥華的峰會中，成功達成提供一億美元經濟援助的協議；並在四月初向美國國會呈交一份細節週詳、數額高達 1.5 萬億美元的財政預算。此外，在履新數日後，隨即爲其妻子希拉莉建立公衆形象，宣稱“她是擁有多方面才能的第一夫人”，並委任希拉莉，接管一負責醫保的團隊。不幸的是，克林頓的“首百日”以悲劇告終。在四月十九日（任職剛滿九十日），美國聯邦探員在搜查德薩斯州韋科鎮隸屬末日教派的農場時發生槍戰，導致 76 名教衆死亡。 據蓋洛普調查數據，克林頓的“首百日”支持率跌 3%，由 58%跌至 55%。第二任期內克林頓的形象，受其與萊溫斯基性醜聞所困擾，但總的來說，其任內成功平衡裡根年代遺留下來、老布什未能妥善處理的財政赤字，因此克林頓仍普遍被視爲一受民衆擁戴的總統。

第四位是共和黨的小布什。履新前，他已經歷二〇〇〇年選票重數的關口。在其“首百日”，他爲堅持執行在伊拉克境內禁飛區的規定，毅然發動空襲，並在美國國會參衆兩院，費九牛二虎之力，通過一份龐大削減稅務超過一萬億美元的預算方案。根據蓋洛普的調查數據，小布什的“首百日”支持率升 5%，由 57%升至 62%。

在他的第一任期內發生“9.11”世貿中心恐襲事件，導致在他的八年任期期間，美國先後介入了與阿富汗和伊拉克的戰爭。對恐怖組織的戰爭，亦由那時開始，一直持續至今。在他第二任期的最後數月，美國次按危機，觸發影響全球經濟的“金融海嘯”。

最後的一位，是美國首位非洲裔總統，隸屬民主黨的奧巴馬。在他履新時，雖從小布什時代繼承“金融海嘯”引發的經濟衰退、汽車產業瀕臨崩潰、因與阿富汗和伊拉克的戰爭調動 8 萬多軍隊到海外等不利因素，但民衆對其當選廣泛歡迎和支持，國內瀰漫一片樂觀氣氛。在“首百日”內，奧巴馬在二月十七日（任職剛滿廿九日）簽署總額達 7,870 億美元的刺激經濟法案；三月三十日（任職剛滿七十日）推出汽車產業救助措施；隨後更擴闊兒童醫療保險法，和批核總額達 4,100 億美元的聯邦開支等政策。但據蓋洛普的調查數據，奧巴馬的“首百日”支持率卻稍微跌 3%，由 68%跌至 65%。在他的兩屆任期內，“奧巴馬醫保法案”可視爲其致力推動重要的其中一個國內法案。另外，他又力挽因“金融海嘯”引發的經濟衰退，推刺激經濟法案。

外交方面，可詬病的是，他對敘利亞的政局不夠決斷，和被揭發國家情報機構對美國公民和美國盟友進行監控。不過，他一力促成與斷交半世紀的古巴重新建交、與伊朗重開禁核武會議、大量削減在阿富汗和伊拉克的駐軍等，可說是以功補過。其次，他是第四位獲得諾貝爾和平獎的美國總統。

特朗普的支持率在“首百日”內變化不大，始終徘徊在 45%上下，亦是自埃森豪威爾一九五〇年代中期首次開始這樣的調查數據以來，歷屆美國總統支持率最低的一位。

去年競選時，特朗普信誓旦旦的務必推翻奧巴馬醫保方案。但在三月底，卻因支持人數不足，導致被迫在衆議院表決前，撤回第一次提案。雖然法案在第二次僥倖通過，但明顯地將會在參議院遇到更大阻力。

在外交政策方面，在競選時，特朗普屢屢強調將與俄羅斯重建友好關係，卻因被國會堅持調查俄羅斯涉嫌幹預競選一事，以及在四月初因毒氣事件以巡航導彈襲擊敘利亞政府空軍基地，不但遲遲未有進展，反被普京公開宣稱，“美俄關係可能是歷來最低的時刻。”至於在美國和墨西哥兩國邊境興建圍牆一事，亦因國會遲遲未通過預算撥款法案，迫使共和民主兩黨於“死線”前夕達成共識，剔除圍牆的撥款建議，才令法案最終順利通過。另外，特朗普雖然兩次簽發行政命令，禁止中東多國穆斯林入境，但均遭聯邦地區法院發出臨時禁令，要求全國暫緩執行，且引起巨大爭議，激發社會矛盾。

在貿易方面，特朗普在競選時承諾會把中國列爲貨幣操控國，暗示將在中國進口貨品加徵關稅。但在四月中卻突然轉軚，公開聲稱中國並非貨幣操控國。其次，競選時“購買美國貨、僱用美國人”的口號，和特朗普多次強調將會迫使美國企業將工作崗位從國外轉回美國境內的承諾，正被各方監察審視成效會如何。

總的來說，在特朗普的“首百日”內，最觸目的成就恐只得成功委任保守派法官戈薩奇出任最高法院大法官的空缺，保住在最高法院中保守派法官佔大多數一事。

對特朗普來說，他如何以及能否成功化解朝鮮核武危機，很大可能成爲奠定作爲他任內令人稱許的一項驕人成就。另外，他與中國的交往，除了在化解朝鮮危機一事上，其他的議題例如貿易、貨幣操控、人權、國際影響力、軍事擴張等，均對他能否作爲成功的美國總統，舉足輕重。

家庭全科醫師 精通中、英語
曹有餘 醫師 Jerry Tsao, M.D.
請來電預約 (713)772-8885
門診時間
週一至週五 8:30am - 5:30pm
週六 9:30am - 12:30pm
7850 Parkwood Circle Drive, #A-6, Houston TX 77036
D03FA_Tsao曹有餘567B_8

JY家庭全科及急症
顧瑛 醫學博士
美國家庭醫學會資格認可醫師
美國老年醫學會資歷任可醫師
主治：高血壓 糖尿病 高血脂 常見皮膚病 皮膚活檢 婦科病 兒科病 老年癡呆 骨質疏鬆 憂鬱症
急症：感冒 咽喉痛 鼻竇炎 腹瀉 尿路炎 關節注射 動物抓咬傷 清創縫合 角膜異物清除
移民體檢
體檢特價 體檢+化驗:$95
①+女科婦科、宮頸膜片+$45
②+男性前列腺表面抗原+$20
本診所自2014年起 週四公休
週一至週六 8:30am – 5pm
週日 1pm – 5pm
Tel:(832)433–7159
地址:6609 W Sam Houston PKWY S STE 98 Houston, TX 77072 (位於8號公路及百利大道東北角及Shell加油站旁廣場)
D03FA_JY顧瑛567B_8

張玫 醫生 Mei Zhang, MD
北京醫科大學醫學系畢業
北京協和醫科大學腫瘤醫院研究生畢業
貝勒醫學院住院醫師畢業
原貝勒醫學院家庭醫學系助理教授
二十餘年臨床醫療經驗
Board Certified by ABFP
糖城家庭全科診所
www.drmeizhang.com
新增唯一FDA認證，最新最尖端抗衰老聲波電波拉皮除皺技術-Ulthera(超聲刀)
不用開刀，給真皮層導入熱能收緊肌膚，解決皮膚下垂問題；通過高強度超聲波，去除皺紋，不會對皮膚表面造成任何傷害;提昇肌肉筋膜，刺激膠原蛋白大量重生恢復彈性；一次治療可持續2-3年，治療後立刻恢復日常生活；貴族的享受，平民的價格。
醫療美容項目：肉毒桿菌Botox除皺瘦臉$8/單位·玻尿酸改善蘋果肌、法令紋、木偶紋·PRP微針治療脫髮·超聲刀(Ulthera)和射頻無手術拉皮緊膚·埋線面頸部提升去皺·射頻微針祛痘疤·鐳射激光永久脫毛·脈衝光、激光美白祛斑、祛痣、祛紋身·Kybella去雙下巴、溶脂針去眼袋及腹部多餘脂肪·新增水光針、美白針、PRP微針、讓您擁有嬰兒般的光滑瓷肌。
Before After
門診時間：週日至週三：9:00am - 5:00pm 週四至週五：急診預約 週六：休業
4645 Highway 6, Suite H, Sugar Land, TX 77478 (糖城匯康廣場內) | T (281)242-6889 F (281)884-6071
D03FA–FAMILY MEDICINE 張玫醫師2467B_8

惠康家庭全科診所 Welcome Family Medicine, P.A.
接受各種醫療保險 Medicare Medicaid
許旭東 醫學博士 Xudong Xu, M.D. 家庭全科醫師 Board Certified by ABFP
美國家庭全科醫師學會專科醫師、特考文憑
Texas Tech University住院總醫師
Mermonial Hermann Southwest Hospital 主治醫師
中國醫學科學院皮膚病研究所臨床博士學位
陳永芳 醫學博士 Yongfang Chen, M.D. 家庭全科醫師 Board Certified by ABFP
美國家庭全科醫師學會專科醫師、特考文憑
Mermonial Hermann Southwest Hospital 主治醫師
Texas Tech University住院醫師畢業
十餘年臨床醫療經驗
主治：內科、兒科、皮膚性病科、婦科 急診、外傷、全身健康檢查 婦科體檢、外科小手術、預防接種
移民體檢
隨到隨診
週一至週五: 8:00am–4:00pm
週六 : 8:00am–2:30pm
Tel : 713–995–8886 Fax : 713–270–9358 www.gotomyclinic.com/welcomefamilymedicine
Address : 9160 Bellaire Blvd. Suite E, Houston, TX 77036 (惠康超市東側警察局隔壁)
D03FA_Welcome許旭東3567B_16

Hillcroft Medical Clinic Association HMC
陳章靜連 醫學博士 Chinglin Lillian Chan,M.D.
許建章 醫學博士 Jianzhang Xu,M.D.
FAMILY PRACTICE
家庭全科
包括内外科，小兒科及婦科
713-781-4600
接受各種醫藥保險，歡迎電話查詢
精通國語、粵語
2500 FONDREN(@WESTHIMER) and
1429 Hwy6 South Sugarland TX 77478

北休士頓保時捷汽車經銷商喬遷新址

北休士頓保時捷汽車經銷商爲保時捷車主提供享譽業界的全方位服務與極致的客戶體驗。北休士頓保時捷汽車經銷商將秉持爲顧客提供卓越服務體驗的一貫承諾持續發展。北休士頓保時捷汽車經銷商擁有一支專業的銷售、貸款及維修服務團隊，隨時樂意以華語爲您效勞。北休士頓保時捷汽車經銷商也正如休士頓市一樣，有一系列發展大計。保時捷車系正不斷擴展，北休士頓保時捷汽車經銷商也銳意進駐休士頓市市，服務社群。地址 13911 North Freeway Houston, TX 77090, 服務專線 225.921.9157 保時捷品牌大使 Efan Hsu

如何辨認投資陷阱和項目眞僞

主辦：元臣國際律師事務所
協辦：美南東北同鄉會 美南山東同鄉會 國際華人企業家協會

我們誠摯地邀請您出席2017年7月22日中午1點在元臣國際律師事務所二樓會議廳，舉辦”如何辨認投資陷阱和項目眞僞“講座。講座由元臣律所創辦人/主任律師陳帆主持，誠邀主講人有：海外併購重組法律專家、投資項目大數據分析專家、房地產法律專家和企業家代表等。講座中特設茶點和充分的私聊時間，讓專家與您深度溝通和互動，以期到會者能獲得實際收益和解決方案。歡迎企業主管和新老移民及相關人士踴躍參加(會費20美元/人)。請於7月20前報名訂位（電話或Text 713-818-8866），座位有限，名滿爲止。（注:本次講座所有會費收入將全部捐贈非營利性組織的協助方，元臣律所分文不取)。

主講議題

盡職調查爲投資人/企業維權；跨國投資如何選擇海外併購項目
大數據與投資模式分析；識別商業/民用地產投資風險

講座主持人

陳帆律師：美國移民律師協會會員，美國聯邦地區法院出庭律師，休士頓大學法學博士，中國外交學院畢業。在投資和職業移民、勞動僱傭法、公司法、商法及人力資源管理經驗豐富，並擔任幾十家中國領先企業在美公司的法律顧問。

主講專家

吳曉卿博士： Panton Inc. 首席運營官。德州A&M大學統計學博士，清華大學學士。曾任美國石油諮詢公司 Quantum Reservoir impact 技術經理，負責投資組合分析。擅長於貝葉斯統計學分析，大數據規範及數據相關分析，地質統計分析及數值模擬以及商業數據分析等。

歐建剛律師：休斯頓大學法學碩士，美國執照律師，中國西南政法大學文學士；華東政法學院法律碩士；中國律師資格；擅長受理商業訴訟、跨國投資和貿易中的商業欺詐、貨款安全、合約糾紛、侵權及竊取商業機密等案件。

Paul T. Bowers：A&M大學心理學學士，德州南方大學法學博士，擅長商務和民事訴訟、商業糾紛、侵權及房地產法等，曾在能源、銀行、房地產和破產保護等行業執業，並積累寶貴經驗。

地址：11200 Westheimer Rd., 2nd Floor, Houston TX 7742
時間：7月22日（週六）中午1點-3點
報名：713-818-8866（電話或短信）

Kelsey-Seybold Clinic Wants to be Your Doctors for Life™

Alan Chang, M.D., F.A.C.O.G.
OB/GYN
Mandarin & **Cantonese**
Kingwood Clinic
The Woodlands OB/GYN

Li-Min Hwang, M.D.
OB/GYN
Cantonese & **Taiwanese**
Clear Lake Clinic
Pasadena Clinic

Amy En-Hui Chen, M.D.
Family Medicine
Mandarin
Meyerland Plaza Clinic

Jennifer Lai, M.D.
Pediatrics
Mandarin
Spring Medical & Diagnostic Center

Yee-Ru (Amy) Chen, D.O.
Family Medicine
Cantonese, Mandarin & **Taiwanese**
Downtown at The Shops at 4 Houston Center

Tri Lee, M.D.
Endocrinology
Cantonese
Main Campus Clinic
Kingwood Clinic
Meyerland Plaza Clinic

Meet Dr. Philip HO

Philip Ho, M.D.
Urology
Mandarin
Clear Lake Clinic
Main Campus Clinic
Spring Medical & Diagnostic Center

“我相信病人的照顧應該是基於每個病人的個別狀況，病史和個人意願。我有責任提供我的病人的疾病背景，以此作為治療方案來協助他們做出最好的決定。”

~Philip, HO, M.D.

Dr. Ho is a board-certified Urology specialist who completed his medical degree, internship and residency at Baylor College of Medicine. He has a fellowship in Urologic Oncology from The University of Texas MD Anderson Cancer Center. He is member of the Texas Medical Association, the American Urological Association and the American Medical Association. His clinic interests include treating prostate cancer, bladder cancer, kidney cancer, testicular cancer, adrenal cancer, penile cancer, kidney stones and benign prostatic hyperplasia (BPH.)

Appointments: 713-442-0000

Joyce Holz, M.D.
Gynecology
Mandarin
Main Campus Clinic

John Tam, M.D.
Internal Medicine
Cantonese & **Mandarin**
Fort Bend Medical & Diagnostic Center

Kuangzoo Huang, M.D.
Family Medicine
Mandarin
Meyerland Plaza Clinic

Eileen Wu, M.D.
Orthopedic Surgery
Mandarin
Fort Bend Medical & Diagnostic Center
Spring Medical & Diagnostic Center
The Woodlands Clinic

Huiqing Yang, M.D.
Physical Medicine and Rehabilitation/Spine
Cantonese
Main Campus Spine Center
Pearland Clinic

Chen Xie, M.D.
Ear, Nose and Throat
Mandarin
Main Campus Clinic

Beth Yip, M.D.
Pediatrics
Cantonese & **Mandarin**
Pearland Clinic

Kelsey-Seybold Clinic®

Your Doctors for Life

Kelsey-Seybold accepts more than 50 health insurance plans including Cigna, KelseyCare, UnitedHealthcare, Humana and Community Health Choice CHIP and Marketplace plans.

24-hour appointment scheduling: **713-442-0000**
Learn more at **kelsey-seybold.com**

H03-KELSEY SEYBOLD醫院4B_2

京津冀簽署協議
津冀優質農產品充實北京菜籃子

對於很多天天逛菜市場的市民來說，京津冀協同發展帶來最深切的體驗，就是自家餐桌上的肉、菜、水果的品種越來越多了。天津武清的鯽魚、河北唐縣的羊肉、廊坊的白菜蘿蔔、滄州的大棗……產自津冀不同地區的各種食用農產品讓北京市民的菜籃子越來越充實。

記者近日從北京市食藥監局獲悉，北京3家農產品批發市場已與津冀相關種養殖基地簽署《食用農產品“場地掛鉤”供應保障合作協議》，從生產種養殖源頭為食用農產品提供了食品安全保障基礎。今後，京津冀將減少三地食用農產品重復檢測，實現快速入市。

場地掛鉤
優質農產品加速進京

“場地掛鉤”是京津冀在食用農產品領域的食品安全保障合作。

“目前已初步選定河北省及天津市具有壹定基礎、生產供應量較大的種養殖基地、貿易商、農民專業合作經濟組織等作為產地準出試點單位，與北京豐臺區的農產品批發市場簽訂協議，以水果、蔬菜為產銷銜接試點品種，先行進行產銷對接。”北京市食藥監局食品市場監管處處長李江說。

按照過去慣例，農產品到達北京各大批發市場後，需要進行場內檢測方能入場。如今，為了減少重復檢測，減少滯留時間，三地將共同研究確定食用農產品產地證明樣式、購貨憑證樣式、快速檢測報告樣式及互認的第三方檢測機構名單，實現快檢數據互認，讓優質農產品加速走上市民餐桌。

“北京85%以上的食品都由外埠供應，市場需求空間巨大。”北京市食藥監局相關負責人表示，要保障食品安全，必須與周邊省市區緊密合作，尤其是加強與河北、天津的協作。在京津冀協同發展的大背景下，這種協作更顯迫切。數據顯示，2016年，河北蔬菜總產量達到8193.4萬噸，其中日光溫室、塑料大棚等設施蔬菜播種面積40.6萬公頃，產量2895.1萬噸；天津也在推進設施農業示範區建設，先後建成設施蔬菜示範區60個，總面積5萬畝。

場廠掛鉤
牛羊肉供應吃下“定心丸”

在簽署食用農產品“場地掛鉤”供應保障協議之前，主要針對牛羊肉食品安全保障及供應的“場廠掛鉤”產銷直掛機制已讓三地嘗到了甜頭。

“2016年至今，北京市食藥監局與市農業局，兩次組織北京大型農產品批發市場赴河北省、天津市的牛羊屠宰加工企業進行考察及合作洽談。”李江介紹，目前，北京8家大型農副產品批發市場已與河北省唐縣及定州市、天津市薊州區及本市共7家屠宰加工企業分別簽訂了畜產品質量安全保障供應合作協議，並與河北大廠、易縣、定興地區3家牛肉屠宰加工企業達成合作意向，實現京津冀三地牛羊肉產品“場廠掛鉤”，既讓北京市民吃上了放心肉，又解決了屠宰加工企業的銷售問題，可謂互利共贏。

據了解，2016年至今，北京農產品批發市場經營的農產品品種中，來自河北省118個市縣的大白菜、茄子、土豆、萵筍、西紅柿、蘋果、梨、櫻桃、羊肉、豬肉、草魚、鰱魚、鯽魚、鮮蛋等約63個農產品品種，累計交易量約350萬噸，交易額近160億元；產自天津9個區的豆角、芹菜、葡萄、草魚、鰱魚等57個農產品品種，累計交易量約18萬噸，交易額近16億元。隨著“場地掛鉤”“場廠掛鉤”的進壹步推進，北京市民的菜籃子將越來越豐富。

全程追溯
三地構建共享數據庫

下壹步，京津冀三地食藥領域合作將擴大至嬰幼兒配方乳粉等。

北京市食藥安委辦主任、市食藥監局局長叢駱駱表示，今後三地將繼續探索在京津冀建立食品安全追溯體系，完善全程風險可控的監管制度。“在食用農產品產銷銜接試點的區域和品種範圍繼續深化的同時，我們將探索建設京津冀壹體化嬰幼兒配方乳粉、畜禽產品、水產品食品安全物聯網主體信息互通與共享數據庫，編制統壹的京津冀地區嬰幼兒配方乳粉、畜禽產品、水產品食品安全物聯網追溯標準規範，通過采集、整合京津冀地區養殖基地、食品生產企業及食品流通企業各個環節的追溯數據和監管數據，構建食品安全物聯網追溯信息互通與共享數據庫，實現進京食品的全過程可追溯。”

三地還將繼續開展異地飛行檢查，共同把好安全關口；加大案件查辦合作力度，共同打擊食品藥品違法犯罪行為；加強信息共享，互通食品檢測和產品下架退市等風險管理信息。在近日三地聯合開展的畜禽產品專項整治行動中，三地查處多處跨省私屠亂宰“黑窩點”、假豬血豆腐“黑鏈條”，查扣劣質畜禽產品近1.4萬公斤，更好地保障了三地居民的菜籃子安全。

外國創業者赴杭州把握商機 希望效仿馬雲成功之路

綜合報導 報道稱，成為國際企業家不是膽怯者所能做的，但可能會非常值得。如果妳嘗試了卻沒有見到效果，那至少妳會學到壹些東西。

英媒稱，杭州距離上海僅壹個小時高鐵車程，它堪稱中國最具創業精神的城市，最具全球影響力的中國企業之壹阿裏巴巴的總部就設在這裏。它是浙江省首府，擁有充滿活力的初創企業生態系統，這些年輕企業的創始人希望效仿阿裏巴巴創始人馬雲的成功之路。

據報道，法拉菲爾科技有限公司就是這樣壹個有著遠大抱負的初創企業。該公司為移動設備制作遊戲，對大多數西方和中國受眾來說是壹個名不見經傳的實體，但在中東地區取得了很大的成功。那是因為其黎巴嫩籍創始人兼首席執行官文斯·加西葛成立了壹家中國公司，利用他所看到的機會為遊戲愛好者提供高品質的阿拉伯語內容。

朱莉婭·措特是另壹位在中國創業的年輕國際企業家，位於奧地利的珍得巧克力就是她們家族的企業，提供壹系列非常規巧克力口味，如培根、粉紅椰子和魚味棉花糖、藏紅花和開心果等，總共有超過400種巧克力產品。

2014年，珍得創始人約瑟夫的長女措特女士帶領家族企業進駐中國，在上海建立了珍得巧克力劇院，讓小時候沒有吃過巧克力的中國客人品嘗這種甜食並自創風味組合。

報道稱，以加西葛和措特為代表的壹批人數不多但值得關註的國際企業家在中國安了家。加西葛約十年前到上海中歐國際工商學院讀MBA，措特則在中國度過高中時光並對這個國家產生深厚的感情。兩個人都能講壹口流利的中文，利用其人脈和中國經濟提供的優勢創造價值。

對於滿懷激情想接受商業教育的年輕人來說，他們的故事指明了壹條相對而言不太正統但並非前所未有的道路。

報道對在中國成為國際企業家提出以下三條忠告。

首先，設法軟著陸。中國會令人望而生畏，就連對外國人最為友好的上海也不例外。如果在壹開始接受點指導，進入中國就會比較順利。可以在像上海中歐國際工商學院這樣面向全球的商學院學習，也可以參加針對外國人的暑期課程或者加入以跨國機會為重點的加速器。這段經歷將提供對當地情況的直接了解。

第二，搭橋。即使是在中國度過了壹段時間之後，大多數國際企業家都選擇不單幹。在有些情況下，共同族裔聯系有助於確定壹個良好的當地合作夥伴。措特與壹個奧地利同胞經營的企業和來自上海的壹個老同事建立了合作夥伴關系。在另外壹些情況下，主要考慮因素是技術技能。加西葛與杭州的壹個遊戲開發團隊緊密合作，這個團隊後來成為其新成立企業的壹部分。

第三，挑選有意義的機會。作為在中國的國際企業家，妳必須要麼能夠充分利用本土優勢如遊戲技巧來開拓妳所熟悉的市場，要麼能夠給那個市場帶來獨特的東西，比如非常規巧克力。

報道稱，成為國際企業家不是膽怯者所能做的，但可能會非常值得。如果妳嘗試了卻沒有見到效果，那至少妳會學到壹些東西。

大休斯頓地區僑學界慶祝
香港回歸20 周年座談會和慶祝酒會

本報記者秦鴻鈞攝

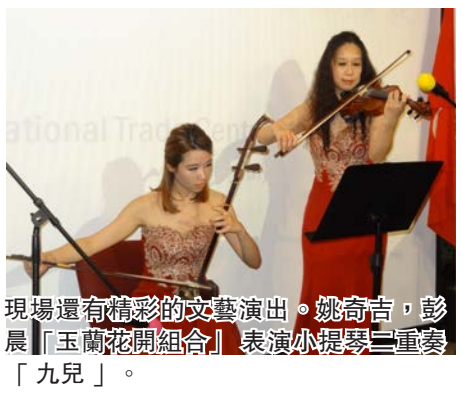
中國駐休斯頓總領事李強民（ 中 ）與出席貴賓美國國會議員 Al Green（左 ）與「 全美華協」 前會長，「 德州中國和平統一促進會」 創會會長翁和毓（ 右 ） 在大會上。

酒會上中國駐休斯頓總領事 李強民（ 右四 ）與貴賓國會議員席拉・ 傑克森 ・ 李代表羅玲女士（ 右三 ），國會議員 Pete Olson 代表張晶晶女士（ 左四 ）與大會主持人「 全美華協休斯頓分會會長」喬鳳祥（ 右五 ），「 大休斯頓地區聯合校友會」 會長黃華（ 左三 ）以及「 德州中國和平統一促進會」 會長鄧潤京（ 右一 ）「 全美華協」 前會長翁和毓（ 右二 ）等人舉杯慶祝香港回歸20 周年。

「 智勝學院」 負責人徐華，回憶二十年前他擔任休斯頓僑界慶祝香港回歸九七年綜藝晚會主席的情形。

「清華大學校友會」 會長何巧莎表示： 香港是中國「 一國兩制 」的歷史見證，也是祖國「 和平統一 」成功的里程碑。

「 中華總商會」 會長孫鐵漢表示： 香港特區的發展，是有堅強的祖國作後盾，香港才有今天。



現場還有精彩的文藝演出。姚奇吉，彭晨「玉蘭花開組合」 表演小提琴二重奏「 九兒 」。

出席大會的社團代表（ 前排右起 ）「 德州東北同鄉會」 會長張玉誠，「 美南山東同鄉會 」會長房文清，「 德州東北同鄉會 」 前會長李秀嵐，及「 上海聯誼會 」會長陳晢晴（ 二排右二 ） 等人。

出席大會的社團代表（ 前排右起 ）「 清華大學校友會會長」 何巧莎，陳世儀，沈廣強，「中國人活動中心 」 范玉新等人在大會上。

"Today's News – Tomorrow's History"

NEWS & REVIEW

News & Review is a Division of Southern News Group – Founded June 16, 1979 | July 9, 2017 | John T. Robbins, Editor

Trump Praises Populist Poland, Says West Must 'Defend Civilization' and 'Faith'

Compiled And Edited By John T. Robbins, News&Review Editor

President Donald J. Trump has said the West faces an existential challenge to "defend our civilisation", "borders", and "faith" – hailing Poland as an example of a nation ready to defend itself and its values in an address to the Polish people Thursday.

"We must work together to confront forces that threaten over time to undermine our values and erase the bonds of culture, faith, and tradition", he said, capturing the theme of his landmark speech which warned of threats from within and abroad.

Talking on Krasinski Square at the symbolic monument to the 1944 Warsaw Uprising – the largest military effort taken by any European resistance movement to the Nazis during World War II – he continued:

"Because as the Polish experience reminds us – the defence of the West ultimately rests not only on means but also on the will of its people to prevail. The fundamental question of our time is whether the West has the will to survive?

"Do we have the confidence in our values to defend them at any cost? Do we have enough respect for our citizens to protect our borders? Do we have the courage to preserve our civilisation in the face of those who would subvert and destroy it?" he questioned.

To relentless chants of "Donald Trump! Donald Trump!", he answered: "Our freedom and our civilisation depend on these bonds of history, culture, and memory… Just as Poland could not be broken, I declare for the world to hear that the West will never ever be broken and our values will prevail, our people will thrive, and our civilisation will triumph.

"Let us all fight like the Poles. For family, freedom, for country, for God. God bless the Polish people, God bless our allies and God bless America," he concluded.

The President sang the praises of the "faithful nation" of Poland, their "culture" and people, and their historic fight against Fascism and Communism, and the continued battle against "radical Islamic terrorism".

"It is a profound honour to stand in this city by this monument to the Warsaw uprising and to address the Polish nation… A Poland that is safe, strong, and free," he told the cheering crowd at the beginning of his speech.

President Donald Trump addresses a crowd in Warsaw, Poland on July 6, 2017.

Holding Poland up as an example, he gave a sweeping defence of Western civilisation – including its free speech, history, music, art, and science – and warned of the many threats it faces today, alluding to mass immigration.

He described how a million Poles had chanted "We Want God!" when the Pope visited in 1979 as the nation languished under Communist oppression, adding: "The people of Europe and America still cry out 'We Want God'… reassert[ing] their identity as a nation devoted to God."

President Donald Trump delivers a speech at Krasinski Square at the Royal Castle, Thursday, July 6, 2017, in Warsaw. (AP Photo/Evan Vucci)

US President Donald Trump (2ndL), his wife Melania Trump (L) and the Polish President Andrzej Duda and his wife Agata Kornhauser-Duda (R) stand in front of the Warsaw Uprising Monument on Krasinski Square after Donald Trump gave a speech during the Three Seas Initiative Summit in Warsaw, Poland, July 6, 2017. (Photo/AFP)

On the threats of today, he said: "We are confronted by another oppressive threat – one that threatens to export extremism and terror all around the globe. The EU and America have suffered one terror attack after another. We are going to get it to stop… We must stand united against these shared enemies to rip them of their territory."

During the speech, he also praised Poland's leading role in NATO and criticised Russian's "destabilising" role in the region.

"American knows that a strong alliance of free, sovereign, nations is the best defence for our freedoms and our interests. That is why my administration has demanded that all members of NATO finally meet their full and fair financial obligation. As a result of this insistence billions of dollars more have begun to pour into NATO," he said.

Adding: "That is why we salute the Polish people who achieved the benchmark in commitment to our defence. Thank you, Poland!"

US President Donald Trump (L) looks on as his wife Melania Trump gives a speech in front of the Warsaw Uprising Monument on Krasinski Square during the Three Seas Initiative Summit in Warsaw, Poland, July 6, 2017. (JANEK SKARZYNSKI/AFP/Getty)

Poland's conservative, populist, ruling Law and Justice (PiS) party and Mr. Trump have similar views on migration and climate change and share a suspicion of international bodies and globalisation.

Mr. Trump backed Brexit and predicted the further breakup of the European Union (EU). He has promised to slash mass-migration – linking it to terrorism – and protect U.S. sovereignty from erosion in the era of globalisation.

Poland's PiS government is also Eurosceptic and is currently battling the bloc to resist forced migrant quotas and to protect its own sovereignty.

Larger, more liberal, Western EU nations – led by France and Germany – forced throughthe migrant quota policy against the wishes of Poland, Czech Republic, Slovakia, and Hungary, who argued it would expose them to terrorism.

The EU has threatened "sanctions" if Poland does not accept thousands from the Middle East – as well as obey the "rule of law" and reform its courts and constitution in line with EU demands.

Spectators wave as US President Donald Trump gives a speech in front of the Warsaw Uprising Monument on Krasinski Square during the Three Seas Initiative Summit in Warsaw, Poland, July 6, 2017. (PhotoAFP/Getty)

Poland has emerged as a leader in the group of the ex-Communist, Eastern and Central EU nations (with largely right wing governments) currently fighting the migrant quota policy in the courts – all of them are also, incidentally, part of the Three Seas Initiative.

Ahead of a meeting with Mr. Trump Thursday morning, Polish President Andrzej Duda said the visit would strengthen their place in the EU. "This is the second foreign visit by President Trump and it starts in Poland. This shows we are a country that matters and it strengthens our position in the European Union," he said on public radio.

Short after, during the meeting with Mr. Duda, Mr. Trump said: "[The U.S. has] never been closer to Poland than we are right now." (Courtesy www.breitbart.com/london)

The Trump Administration Says It Will Not Rush To War Following Pyongyang's Launch Of A Long-Range Missile

Trump: U.S. To Give Diplomacy More Time To Resolve North Korea Threat

Compiled And Edited By John T. Robbins, News&Review Editor

President Donald Trump gestures during a news conference with Polish President Andrzej Duda in Warsaw. (Photo/Reuters)

The Trump administration said it would give diplomacy more time to resolve a gathering crisis over North Korea's efforts to build a nuclear weapon that can reach U.S. shores.

On Thursday, Defense Secretary Jim Mattis, in his first remarks since North Korea launched this week what American officials concluded was the country's first intercontinental ballistic missile, said the U.S. wasn't closer to war.

"The president has been very clear and the secretary of state has been very clear that we are leading with diplomatic and economic efforts," Mr. Mattis said during an impromptu press briefing at the Pentagon.

He added that the military "remains ready" based on its agreements with American allies in Japan and South Korea.

His remarks came after President Donald Trump on Thursday said he was considering "some pretty severe things" in response to North Korea's latest efforts. At a joint news conference in Warsaw with his Polish counterpart, Andrzej Duda, Mr. Trump said that North Korean leaders were "behaving in a very, very dangerous manner and something will have to be done about it."

On Thursday, Moscow disputed conclusions that Pyongyang had fired an intercontinental ballistic missile, killing the U.S. attempt to coordinate a U.N. Security Council condemnation and further punitive action.

Leaders of the G20 nations pose for group photo in Hamburg, Germany.

Mr. Mattis said the lack of a consensus didn't suggest an absence of international concern. "I think everyone is trying, some have different ideas of approaches, that's the normal part of diplomacy to work this out," he said.

The U.S. defense chief called North Korean leader Kim Jong Un's launches a "very serious escalation, this provocation, this affront" to United Nations Security Council resolutions that forbid them.

But diplomacy, Mr. Mattis said, has not failed. Self-restraint, he said, has prevented war as the U.S. engages with allies and pushes toward a "whole of government" approach, along with allies.

He also issued a caveat: "Obviously, any kind of effort by North Korea to start a war would lead to severe consequences."

He didn't say what steps he might take or if he was contemplating military action.

Later in the same forum, Mr. Trump said "That doesn't mean we're going to do them," adding, "I think we will just take a look at what happens over the coming weeks and months with respect to North Korea."

North Korea's successful launch Tuesday of what experts say was its first ballistic missile capable of reaching the continental U.S. escalated the diplomatic face-off. However, the actual threat to the U.S. homeland is still unclear. North Korea claims it can mount a nuclear bomb on such a long-range missile, but many experts doubt that.

Military reprisal by the U.S. carries substantial risks not only to U.S. forces, but to American allies in Asia, especially to North Korea's neighbors in South Korea and Japan. Mr. Trump has sought other avenues to choke off North Korea's nuclear program, above all trying to persuade China to use its sway as the country's largest trading partner to rein in Pyongyang.

North Korea's test launch Tuesday of an intercontinental ballistic missile was a "game changer."

The U.S. said Wednesday in the United Nations Security Council that it would introduce new sanctions against North Korea. U.S. Ambassador Nikki Haley also said the Trump administration would be willing to use military force if punitive restrictions fail. Ms. Haley also said the U.S. would target countries that have trade partnerships with North Korea, pointing specifically to China, which makes up 90% of North Korean trade.

Both China and Russia have balked at new sanctions or military pressure against North Korea. Beijing is worried such actions could spark a humanitarian crisis on its doorstep. (Courtesy www.wsj.com)

百利地板

bellaire flooring
bellaireflooring.weebly.com

大酬賓
12.3mm 包工包料
原價 $2.99 /呎
特價 $2.59/呎
二十年安裝經驗

地址：9415 Bellaire Blvd #70 Houston, TX 77036 電話：832-860-1046 / 281-935-7551 趙師傅

C08-BELLAIRE百利地板3567C_8

Target Stone
[批發/零售]
全新開業，夏日折扣！
廠家直銷
花崗岩(granite) | 石英石(quartz) | 水槽(sink) | 水龍頭(faucet) | 工具(tools)
品種全 價格優 現貨足 質量好
地址:14120 Hempstead Rd, Houston, TX 77040 電話: 832-82-STONE 832-827-8663

C08-TARGET STONE標石建材1234567C_8

NEW
白色活動櫥櫃
15% OFF
優質
楓木實木櫥櫃
軟滑軌闊閉抽屜
*櫥櫃15%折扣
並有送貨及按裝服務
免費估價

花崗石
$14.95 平方呎
帶按裝費*
Peach & Tea Brown 特價
32種花崗石任您選購
免費贈不銹鋼水槽
with Min. 45 sq. ft. of Counter Top Purchase & Installation.

Imperial Granite & Cabinets
GHBA MEMBER
花崗石, 廚櫃專家
7265 W. 43rd St.
off Hempstead Hwy • 1 mile West of 290
713-460-6510
www.imperial-granite.com

C08_IMPERIAL帝國建材67C_16

光新地板
Lightsome Flooring
數十種加州綠色基材，甲苯含量超低，
複合地板，防水地板以及實木複合地板。
$1.29&UP （複合地板，防水地板）
$2.49&UP （實木複合地板）
$2.99&UP （12mm複合地板包工包料）
$4.99&UP （實木地板包工包料）
其他包括：地毯、地磚、花崗石臺面
十年老店

營業時間：Mon-Sat 9am-6pm Sun 請預約
電話：(281) 980-1360
(832) 878-3879
傳真：(281) 980-1362
Email:jangao2002@yahoo.com
爲您的家庭及生意增輝

3838 Greenbriar Dr., Stafford, Texas 77477

C08_LIGHTSOME光新地板567C_16

敦煌地板

百種款色 包工包料
Design & Remodel

地毯	$1.99 /呎 & up	
複合地板(8mm)	$2.49 /呎 & up	
複合地板(12.3mm)	$2.99 /呎 & up	
塑膠地板	$3.99 /呎 & up	
實木複合地板	$5.99 /呎 & up	
花崗石	$14.99 /呎 & up	

承接商業、住宅工程、地板、瓷磚、地毯、實木樓梯、精細木工、浴室、廚房更新、櫥櫃、花崗石、大理石、屋頂翻新、內外油漆...

9889 Bellaire Blvd #B-24C (敦煌超市旁邊)
832-353-6900
832-877-3777

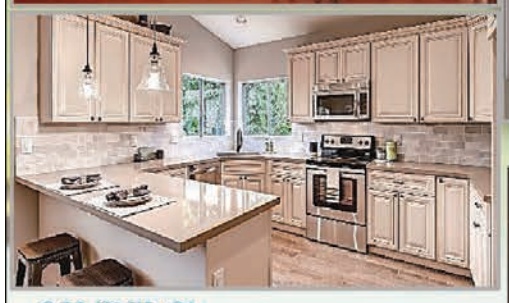
C08_DESIGN REMODEL敦煌地板3567C_16

Value Windows & Doors HOUSTON
恆益門窗
休士頓專業製造塑鋼門窗

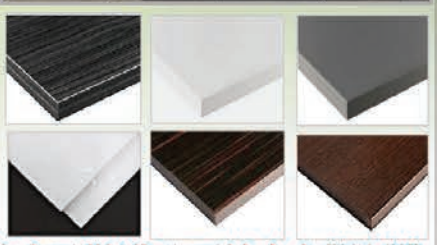
包安裝 10個標準塑鋼窗
(低於108 UI)
僅$2999
雙層玻璃(LoE366)玻璃隔層加氬氣
可擋95%紫外線 隔音強 終生保修
With this coupon. Not valid with other offers. Expires 7/30/13
現在就打電話 免費估價
Tel: 281-261-8900 Fax: 281-261-6660
13715 Murphy Rd • Suite D • Stafford Tx • 77477
一年內付清，可享12個月無息分期付款。
Save Up to 50% on Energy Bills
info@valuewindowsdoorshouston.com
www.valuewindowsdoorshouston.com
Made in Texas
工廠直營·防風玻璃新上市
Double Pane • Lifetime Warranty • Sound & Energy Efficient

D04-VALUE WINDOWS 恆益門窗2467C_16

ASIA Cabinetry 亞洲櫥櫃



多款美式，歐式櫥櫃任選



✓現貨供應
✓品種齊全
✓質量最佳
✓設計新穎
✓價格合理
✓服務保證

713.690.8885
歡迎各位經銷商、建築商及裝潢公司前來參觀訂購
7885 Northcourt Rd. #700, Houston, TX 77040
sales@asiacabinetry.com | www.asiacabinetry.com
Direct Manufacturer Distributor
Builders | Contractors | Dealers

C08-ASIA CABINETRY亞洲櫥櫃67C_40

美南數位站 Southern Digitize Station

一站式全方面美南數位服務 (Digitize Total Solutions)

電子化圖書發佈服務

數控電子廣告屏幕

網路電視盒

數位名片印刷

大型廣告畫面製作

快速數位傳單印刷